



MONDE
Chávez refuse l'ambassadeur
américain proposé par Washington
Page B 2



SPORTS
Tiger Woods en plein cauchemar
Page B 5

LE MONDE

Double jeu pakistanaï

La visite du président pakistanais Asif Ali Zardari en Europe, depuis lundi 2 août, fut un splendide ballet d'hypocrisie.

À Paris, les deux sujets concernant directement les relations franco-pakistanaïses (l'enquête sur l'attentat de Karachi lors duquel douze Français sont morts en 2002 et le sort des deux journalistes français détenus depuis plus de sept mois par des talibans) n'ont officiellement pas été évoqués. Outre la « lutte contre le terrorisme », sans plus de précisions, on a parlé, selon l'Élysée, des inondations, certes tragiques, qui frappent le Pakistan.

David Cameron et le président pakistanais, Asif Ali Zardari, se sont exprimés à la résidence d'été officielle du premier ministre britannique, dans le sud de l'Angleterre.

À Londres, étape autrement plus cruciale après les propos au lance-flammes du premier ministre David Cameron (« Nous ne pouvons en aucun cas tolérer l'idée que le Pakistan soit autorisé à regarder des deux côtés et puisse, de quelque manière que ce soit, promouvoir l'exportation de la terreur »), politesses et amabilités furent également au menu.

La question est pourtant claire, et connue depuis des années : le Pakistan soutient-il, oui ou non, les talibans afghans, alliés à al-Qaïda et en guerre contre Kaboul et l'OTAN? On sait déjà que les chefs talibans vivent ou se cachent au Pakistan, et on sait qu'Islamabad a joué un double jeu avec l'administration Bush après le 11-Septembre.

L'administration Obama affirme, elle, que la coopération avec le Pakistan évolue : les drones de la CIA ont tué depuis deux ans dans les « zones tribales » un nombre important de djihadistes, et l'armée d'Islamabad est passée à l'offensive contre des sanctuaires de talibans pakistanaïses. Pourtant, les soupçons de double jeu, notamment de l'Inter-Services Intelligence (ISI), les services secrets militaires, cœur de l'État pakistanaïse, avec les talibans afghans demeurent.

Passionnant rapport

Les interlocuteurs de M. Zardari auraient pu évoquer avec lui, et devant leurs opinions publiques, un passionnant rapport de la London School of Economics sur « Les relations entre l'ISI pakistanaïse et les insurgés afghans ». Rédigé à partir d'entretiens avec neuf commandants et dix ex-commandants talibans, menés par un des meilleurs chercheurs vivant à Kaboul, Matt Waldman, de la Kennedy School de Harvard, le rapport (qualifié d'« absurde » par Islamabad) livre des conclusions dévastatrices : « L'ISI orchestre, soutient et influence fortement le mouvement taliban. L'ISI exerce une influence significative sur le processus de décision stratégique et sur les opérations de combat des talibans. » Des témoins racontent que « des membres de l'ISI ont assisté, en tant que participants ou observateurs, au Conseil suprême des talibans », la choura de Quetta du mollah Omar.

Ils auraient pu discuter de ce récit d'une visite de M. Zardari lui-même dans une prison pakistanaïse, où il aurait affirmé devant une cinquantaine de talibans qu'ils seraient relâchés et qu'Islamabad soutiendrait leurs opérations.

Si les dix-neuf talibans interrogés disent la vérité, il y aurait derrière chaque commandant de l'insurrection afghane un officier pakistanaïse. Ce qui ne serait pas le signe d'une dérive, mais d'une politique d'État.

Le Monde



Blessé afghan transporté hier dans un hôpital de Herat, troisième ville de l'Afghanistan.

AAREF KARIMI GENCE FRANCE-PRESSE

GUERRE EN AFGHANISTAN

Les pertes civiles en augmentation

Les corps de huit humanitaires occidentaux rapatriés à Kaboul

Kaboul — La guerre en Afghanistan a fait 1325 morts civiles au cours des six premiers mois de l'année 2010, soit une augmentation de six pour cent par rapport à la même période en 2009, a annoncé hier la Commission indépendante des droits de l'homme de l'Afghanistan.

Les talibans et d'autres mouvements d'insurgés sont responsables de 68 % de ces 1325 décès, tandis que 23 % sont imputés aux opérations de l'OTAN et des forces afghanes, selon le rapport de la commission publié hier.

La responsabilité des neuf pour cent restants n'a pu être précisément établie, ces décès s'étant produits dans des régions trop dangereuses pour que soit menée une enquête crédible, précise la commission.

La plupart des victimes civiles ont été tuées dans le sud de l'Afghanistan, berceau de l'insurrection talibane. Les bombes des insurgés ont à elles seules causé la mort de 425 personnes, dont 200 en juin et juillet, deux mois particulièrement meurtriers. Les attentats-suicide ont coûté la vie à 122 personnes, et 197 ont été directement tuées ou victimes collatérales de tentatives d'assassinat, selon le rapport.

À titre de comparaison, 1252 civils avaient péri en Afghanistan au cours des six premiers mois de l'année 2009. Les actions des insurgés étaient alors responsables de 67 % de ces décès, et celles

des forces alliées et afghanes de 23 %, a indiqué la commission.

Les Nations unies doivent publier leurs propres chiffres pour les six premiers mois de 2010 au cours des prochaines semaines. Pour l'ensemble de 2009, au mois 2412 civils avaient péri dans le pays, soit une augmentation de 14 % par rapport à 2008, selon les chiffres onusiens.

Le rapport de la commission afghane est publié alors que l'OTAN et les forces afghanes ont récemment intensifié leurs opérations contre les talibans dans le sud du pays.

Ces combats ont entraîné une recrudescence des pertes militaires internationales en juin et juillet, mois les plus meurtriers depuis le début du conflit à la fin 2001. En juin, 104 soldats étrangers ont ainsi péri, soit trois fois plus qu'au même mois en 2009.

Enquête

Par ailleurs, Les corps des huit humanitaires occidentaux retrouvés dans le nord de l'Afghanistan ont été rapatriés hier à Kaboul, et l'enquête continue pour déterminer qui les a tués au lendemain de la revendication des talibans visant des « missionnaires chrétiens ».

Les huit — six Américains, une Britannique et une Allemande — ainsi que deux Afghans ont été tués par balle dans la province du Badakhchan, une région réputée calme du nord-est de

l'Afghanistan.

L'ambassade des États-Unis à Kaboul a annoncé que les corps avaient été rapatriés en milieu de journée et identifiés avec l'aide de responsables afghans et de représentants des consulats et ambassades américain, britannique et allemand.

« Nous pouvons désormais confirmer que six Américains figurent parmi les personnes décédées au Badakhchan », a déclaré la porte-parole de l'ambassade américaine, Caitlin Hayden, en soulignant que l'identité des victimes ne serait pas rendue publique par respect pour les familles.

Dans un communiqué, la secrétaire d'État américaine, Hillary Clinton, a condamné l'assassinat des humanitaires et s'est dite bouleversée « par la perte de ces personnes héroïques et généreuses ». Elle a également dénoncé « la tentative grossière des talibans pour justifier l'injustifiable en proférant de fausses accusations sur leurs activités en Afghanistan ».

Le groupe d'humanitaires — médecins, ophtalmologues, dentiste et infirmières — était mené par un Américain vivant de longue date à Kaboul, selon Dirk Frans, le directeur exécutif d'International Assistance Mission (IAM), une organisation chrétienne pour qui travaillait Tom Little, le chef de l'équipe.

VOIR PAGE B 2 : AFGHANISTAN

Blocus allégé

Gaza reprend vie, tout doucement

AUDE MARCOVITCH

Dans son magasin d'électroménagers, au centre de la ville de Gaza, Nader a placé de grandes pancartes orange aux prix barrés sur nombre de ses réfrigérateurs. Coins cabossés, flancs zébrés de rayures, ce sont ceux qui ont été traînés dans les tunnels creusés entre Gaza et l'Égypte. Désormais, des Hitachi ou des Samsung flambant neufs, importés par le point de passage israélien de Kerem Shalom, leur font une concurrence imbatte. « Les marchandises qui viennent de la frontière sont vendues avec des garanties, les clients préfèrent ça. Et elles nous coûtent moins cher que celles arrivant par l'Égypte », explique Nader.

Au marché, l'allègement du blocus imposé à la bande de Gaza depuis 2007 se fait aussi sentir dans la variété des produits proposés. À côté d'une vitrine où s'étalent des chaussures de femmes décorées de strass et paillettes aux talons vertigineux provenant toutes d'Égypte, Mohsen Abou a exposé des sandales confortables en cuir solide fabriquées à Hébron, en Cisjordanie. « Ça faisait quatre ans qu'on n'avait pas vu ces sandales à Gaza. Elles sont connues pour leur qualité et mes clients en raffolent », dit-il. De même le marchand d'épices Yiad Boulboul a-t-il remplacé tous les condiments importés à travers les tunnels par ceux transitant désormais par Israël, et baissé ses prix au passage. D'autres marchands, plus prudents, préfèrent diversifier leurs fournisseurs, un peu par les



REUTERS

Dans un des nombreux tunnels de Gaza.

tunnels, un peu par Kerem Shalom, « au cas où les Israéliens réfermeraient de nouveau la frontière », précise un vendeur.

Contrebande

Pourtant, dans le sud de la bande de Gaza, à Rafah, où le sous-sol serait creusé de plus d'un millier de tunnels, la contrebande en provenance d'Égypte continue de fonctionner à plein régime. Face à un puits profond de 24 mètres, dans un assourdissant bruit de poulies mêlé des cris des chebabs qui hissent la marchandise, Amar affiche un sourire

confiant. Chaque jour, 100 tonnes de ciment passent dans son tunnel, ainsi que des plaques de bois, des tiges de fer ou des rouleaux d'aluminium. Autant de matériaux de construction toujours interdits d'entrée, exception faite de ceux destinés à des projets supervisés par les organisations internationales. Israël craint que le Hamas ne s'en serve pour fabriquer des bunkers.

Néanmoins, c'est bien le mouvement islamiste au pouvoir dans le petit territoire palestinien qui profite le plus largement de ces biens trafiqués par l'Égypte. A quelques encablures du tunnel d'Amar se dresse le quartier général du Hamas, chargé de contrôler les allers et venues de la marchandise. Rien n'échappe aux hommes en habits militaires bleu foncé et petites barbes taillées. Avec quelques civils fortunés, ils sont les seuls à pouvoir se procurer les matériaux de construction qui se vendent au prix fort. « 40 000 maisons doivent être reconstruites à Gaza, 10 000 à cause de la guerre de l'hiver 2008-2009 et des différentes opérations militaires israéliennes de ces dernières années, les autres pour faire face à la croissance démographique », explique Sébastien Trives, directeur adjoint des opérations de l'UNRWA (l'Agence de l'ONU pour les réfugiés palestiniens) à Gaza. « Si vous vous promenez dans Gaza, vous verrez bien que des maisons et des routes se reconstruisent, mais tous ces projets sont soit financés par le Hamas, soit à destination d'une poignée de gens très riches », décrit-il.

VOIR PAGE B 2 : GAZA



RAHEB HOMAVANDI REUTERS

Asif Ali Zardari, président du Pakistan.

LE MONDE

Chávez refuse l'ambassadeur américain proposé par Washington

Le président vénézuélien rencontrera demain son homologue colombien



MASSOUD HOSSAIM AGENCE FRANCE-PESSE
Dirk Fraus, le directeur exécutif de l'organisation chrétienne International Assistance Mission (IAM).

AFGHANISTAN

SUITE DE LA PAGE B 1

Le groupe voyageait à bord de voitures tout-terrain en raison du relief montagneux de la région, mais ne disposait pas de gardes pour assurer sa sécurité. Les humanitaires revenaient du Nouristan voisin, province sous forte influence talibane, quand ils ont été tués juste après leur entrée dans le Badakhchan, dans le district de Kuran wa Minjan.

Tom Little vivait en Afghanistan depuis les années 70 et parlait couramment le dari. Cet Américain avait son «franc-parler», ne cachait pas sa foi, mais ne cherchait pas à convertir les Afghans, selon M. Frans.

Il avait invité le docteur Karen Woo, une Britannique de 36 ans, qui aurait quitté un emploi dans le secteur privé à Londres pour travailler à Kaboul.

«Elle allait dans les endroits les plus dangereux d'Afghanistan pour aider les gens. Elle était comme ça. Elle était sérieuse et professionnelle», a déclaré son compagnon, Mark Smith, interrogé par la BBC.

A Londres, le ministre britannique des Affaires étrangères William Hague a qualifié le meurtre de Karen Woo d'acte déplorable et lâche qui va à l'encontre des intérêts des Afghans qui dépendaient des services qu'elle contribuait courageusement à fournir.

Plusieurs corps pourraient être enterrés, «à la demande des familles», dans le cimetière britannique, dans le centre de Kaboul. Les talibans ont affirmé avoir tué les humanitaires, parce qu'ils étaient des «missionnaires chré-

tiens» portant des bibles en dari. De son côté, le ministère de l'Intérieur a ouvert une enquête, mais estime qu'«il est prématuré de dire qui a organisé l'attaque, à qui sont affiliés [les assassins] et quelles étaient leurs motivations».

«C'est de plus en plus confus. Les talibans les ont d'abord accusés de prosélytisme. Après, les talibans ont aussi dit qu'il s'agissait d'une équipe d'espions de l'OTAN et ne font plus référence au christianisme», explique le directeur de l'O.N.G. IAM.

Pour un Occidental vivant depuis vingt ans en Afghanistan, la mort des humanitaires est des plus «étranges». «Des voleurs qui laissent les objets qui ont le plus de valeur, les voitures ? Ils auraient simplement pu les voler et les laisser vivants», estime-t-il sous couvert de l'anonymat.

«On connaît la valeur d'un étranger. Ils auraient pu les monnayer. Et pourquoi attirer l'attention sur eux ?», demande-t-il.

Enfin, sur le plan militaire, trois soldats des forces internationales ont été tués hier par deux mines artisanales, l'arme de prédilection des talibans, dans le sud de l'Afghanistan, au lendemain de la mort de cinq soldats étrangers dans les mêmes conditions, a annoncé l'OTAN. Deux soldats sont morts dans l'explosion d'une première bombe, puis un autre soldat a été tué dans une autre explosion. La force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan (Isaf) n'a pas révélé la nationalité des soldats.

AP et AFP

Le président Hugo Chávez a annoncé hier qu'il refusait la nomination de l'ambassadeur des États-Unis, Larry Palmer, auquel il reproche des déclarations offensantes envers le Venezuela.

«Comment pouvez-vous croire, Obama, que je vais accepter ce monsieur comme ambassadeur? C'est impossible», a déclaré le président vénézuélien lors d'une intervention télévisée.

Larry Palmer a récemment confié à un sénateur américain que le moral dans l'armée vénézuélienne était bas et qu'il existait des «liens évidents» entre des membres du gouvernement Chávez et la guérilla colombienne.

«Il s'est disqualifié lui-même, en violant toutes les règles de la diplomatie, en s'en prenant à nous, et même aux forces armées», a dit Chavez.

«Vous allez probablement le retirer, Obama. Je n'insiste pas. Je vous le demande en tant que président des États-Unis».

Par ailleurs, Hugo Chávez et son homologue colombien Juan Manuel Santos s'entreprendront demain en Colombie, un peu moins d'un mois après la rupture des relations diplomatiques entre les deux pays, a annoncé hier la ministre colombienne des Affaires étrangères.



Hugo Chávez au palais présidentiel de Caracas, hier.

«Comme annoncé, le président Santos [...] souhaitait un dialogue franc et direct avec le Venezuela», a déclaré Maria Angela Holguin à l'issue d'un entretien hier à Bogota avec son homologue Nicolas Maduro.

Aujourd'hui «nous avons eu un dialogue franc et direct avec l'objectif de rétablir les relations» entre les deux pays.

«Un deuxième pas sera fait par les présidents mardi lors d'une réunion qui aura lieu en Colombie», a-t-elle ajouté.

Hugo Chávez avait annoncé

vendredi, moins de 24 heures avant l'investiture de Juan Manuel Santos, qu'il y enverrait son ministre des Affaires étrangères Nicolas Maduro. Ce dernier avait déclaré samedi à son arrivée qu'il était porteur d'un message «d'amour» au peuple colombien de la part de Chávez.

Caracas a rompu le 22 juillet ses relations diplomatiques avec la Colombie après que ce pays l'eût accusé devant l'Organisation des États américains (OEA) d'abriter quelque 1500

combattants des Forces armées révolutionnaires de Colombie (FARC, marxistes).

Hugo Chávez avait jugé ces accusations mensongères et estimé qu'elles montraient les intentions «guerrières» du président sortant Alvaro Uribe.

Il avait ordonné des déploiements de troupes à la frontière.

Appel à la guérilla

Chávez a également appelé hier les mouvements de guérilla colombiens à relâcher «tous les otages» dans le cadre du «nouveau processus de paix» que connaît la Colombie à l'occasion de l'arrivée au pouvoir de Santos.

«Cette guérilla devrait se prononcer en faveur de la paix de manière déterminée».

«Par exemple en libérant tous les otages. Pourquoi une guérilla devrait-elle retenir des otages?»

Il a exhorté la guérilla des FARC à abandonner «la voie des armes» et à se prononcer «en faveur de la paix».

«Je crois que nous sommes dans une nouvelle période de recherche de la paix. Tout comme on propose au gouvernement colombien de rechercher la voie de la paix, il faut aussi lancer un appel [...] en direction de la guérilla», a souligné le président vénézuélien.

Reuters et AFP

GAZA

SUITE DE LA PAGE B 1

À Jabalia — l'est de la ville — quartier fidèle au Hamas et particulièrement touché durant l'opération Plomb durci, ce constat est évident. Quelques maisons éventrées ont commencé à être consolidées par des briques de ciment fraîchement façonnées. Ici, le Hamas aide ceux qui lui ont toujours fait allégeance.

Ainsi la maison de Yahia, où vivent une vingtaine de personnes, a-t-elle été remise sur pied. À côté, Jamal, qui a perdu la sienne pendant la guerre, s'est mis à l'œuvre pour fabriquer une petite bâtisse de trois pièces, le tout lui coûtant 1500 dollars. L'ONU a bien essayé de proposer une solution alternative pour procurer un logement aux plus nécessiteux en fabriquant des maisons en briques de terre compressées avec les moyens du bord. Une technique développée par un architecte de Gaza et soutenue par l'UNRWA, qui propose de petites habitations de plain-pied agrémentées de voûtes décoratives. Neuf ont

déjà vu le jour. Mais le Hamas a rapidement mis un frein à ce projet, faisant traîner les demandes de permis de construire. Aux yeux du mouvement islamiste, ces logements font trop pâle figure face aux grands immeubles que l'Autorité palestinienne bâtit en Cisjordanie.

D'avantage encore que la reconstruction, Gaza a un urgent besoin de relancer sa production. Aucun produit fabriqué dans ce territoire palestinien n'a été exporté depuis 2007. Le blocus imposé par Israël et l'Égypte touchant de plein fouet le secteur industriel.

Impact négatif

Dans les bureaux vides de la zone industrielle, un projet a été lancé conjointement en 1998 avec des hommes d'affaires israéliens. Il devait permettre à la production palestinienne d'être écoulée dans le monde entier. Majit Alihan, son vice-directeur, martèle: «La seule manière de changer la situation, c'est d'importer librement tout type de matériaux, y compris le fer et l'acier pour que les industries puissent re-

démarrer. Et, surtout, d'ouvrir les frontières à l'exportation.» Même son de cloche chez Amr Hamad, un ingénieur qui dirige la branche gazaouie de la Fédération palestinienne des industries. Selon lui, 93 % des établissements industriels ont fermé depuis 2007, conduisant au licenciement de 32 000 travailleurs. En outre, «le développement de la classe des trafiquants, les "hommes des tunnels", qui a remplacé les hommes d'affaires légitimes, a un impact très négatif sur l'économie de Gaza, constate-t-il. Ils achètent des produits de consommation, comme des voitures, plutôt que d'investir dans des terrains, ce qui nécessiterait de faire des emprunts bancaires et nourrirait l'économie.»

Si un petit nombre de fabricants a repris du service pour traiter les matériaux passant par les tunnels, les seuls employeurs de la bande de Gaza sont l'État, dirigé par le Hamas, et, dans une moindre mesure, l'Autorité palestinienne, qui dispose encore de quelques fonctionnaires.

A Nusseirat (centre de la bande de Gaza), Hamdan par-

court avec amertume les cinq étages de sa manufacture de textile familiale. Partout, le même spectacle désolant: des machines à coudre silencieuses, des bobines de fil poussiéreuses, des patrons attendant vainement d'être découverts pour former jupes et chemisiers.

Les ateliers, qui employaient 250 personnes, ont fermé leurs portes il y a trois ans. «J'étais le numéro 1 dans le domaine des tricots et des textiles, se lamente Hamdan. Tout était fabriqué pour l'exportation, on vendait notamment beaucoup en Allemagne.» En désignant de gros sacs en plastique qui protègent plusieurs dizaines de vêtements aux manches courtes et aux couleurs vives, il ajoute: «Tous ces vêtements sont invendables à Gaza et ils attendent depuis 2007 d'être exportés.» Alors, pour gagner sa vie, Hamdan s'est associé à son frère, qui a ouvert un petit bureau spécialisé dans l'organisation des pèlerinages à La Mecque.

Libération

Téléphone : 514 985-3322
Télécopieur : 514 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel : petitesannonces@ledevoir.com

I · N · D · E · X
REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
100 • 150 Achat-vente-échange
160 • 199 Location

200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
200 • 250 Achat-vente-échange
251 • 299 Location

300 • 399 MARCHANDISES
400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
600 • 699 VÉHICULES

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H30 À 17H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 514-985-3322
Télécopieur: 514-985-3340
petitesannonces@ledevoir.com
Conditions de paiement : cartes de crédit

AMERICAN EXPRESS, MasterCard, VISA

101
PROPRIÉTÉS À VENDRE

LAVAL
Bungalow à papiers multiples, détaché, brique et pierre, garage, rénové, 3 + 1 c.à. 2 sdb, solarium 4 saisons, terrain aménagé, près des services, autoroute 15, métro Montmorency, 379 900\$ proprio. Agents s'abstenir 450-687-9856

120
LAURENTIDES

BORD DE L'EAU
Région Mont-Tremblant H.Hatin, 1-888-686-9116 www.chaletdunord.com

130
MAISONS DE CAMPAGNE

STE-BEATRIX - LANAUDIERE
Charmante petite maison en pierre. Bord d'une cascade et d'une forêt. Très tranquille. 144 500\$ (aussi à louer à la semaine) 514 277-2856

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

CDN. AVENUE RIDGEWOOD
Grands 1 1/2 et 3 1/2. Chauffé/eau chaude inclus. Contactez Kim. 514 710-7157

ROSEMONT
BEAU 5 1/2, BAS DUPLEX, tranquille, près services, s-sol compris, accès exclusif grand parterre, les entrées lav/sec., lav-vaiss., compris, balcons av/arr., idéal couple mature, non-lum., pas d'animaux, réf. et enq. de crédit, 1250\$ 1-289-241-8787

Rosemont - Petite Patrie
6 1/2. Haut duplex rénové, les entrées, eau chaude incluse. 1225\$. Juillet. 514-948-0411.

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

MAGNIFIQUE 4 1/2 (GARÇONNIÈRE)
DANS MAISON BI-GÉNÉRATION À McMASTERVILLE. UNE VISITE S'IMPOSE !

- Fraîchement repeint en couleur tendance.
- Plancher refait en bois franc couleur brun foncé.
- Plancher de céramique dans cuisine et salle de bain.
- Entrées laveuse-sécheuse dans salle de bain.
- Entrée lave-vaisselle dans la cuisine.
- Bain double dans la salle de bain.
- Très grande luminosité.
- Espace dans le cabanon.
- 2 places de stationnements avec déneigement inclus.
- Petit espace de terrain pour le locataire.
- Non-fumeur et pas d'animaux.
- Non chauffé, non éclairé, non meublé.

DISPONIBLE LE 1^{ER} AOÛT POUR 800\$ / MOIS. FAITES VITE !!!
Contacter le 514 770-1727 ou par courriel : so22@live.ca

DISCRIMINATION INTERDITE
La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de et à ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

ROSEMONT
BEAU 5 1/2, BAS DUPLEX, tranquille, près services, s-sol compris, accès exclusif grand parterre, les entrées lav/sec., lav-vaiss., compris, balcons av/arr., idéal couple mature, non-lum., pas d'animaux, réf. et enq. de crédit, 1250\$ 1-289-241-8787

Rosemont - Petite Patrie
6 1/2. Haut duplex rénové, les entrées, eau chaude incluse. 1225\$. Juillet. 514-948-0411.

ROSEMONT - 4 1/2
2ème. Entrée lav-sec. 625\$ 514 524-0268

V.M.R. beau 3 1/2
spacieux, rénové, équipé, chauffé, près services, train, autobus et métro.
835\$ 514 713-5281

WESTMOUNT, AVE MELVILLE
Grands 4 1/2 et 5 1/2. Chauffé/eau chaude inclus. Contactez Kim. 514-710-7157

301
ŒUVRES D'ARTS
à vendre
www.oeuvresdarts.com

301
ŒUVRES D'ART

GALERIE D'ART À VENDRE
Vieux Québec, ouvert depuis 30 ans, lieu stratégique. 418-930-3366
Serge-Philippe Tremblay
sergeptremblay@hotmail.com

307
LIVRES ET DISQUES

Librairie Bonheur d'Occasion
achète à domicile livres de qualité en tout genre. 514 914-2142
4487 de la Roche/Mt-Royal

515
INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

VOTRE ORDINATEUR BOGUE OU RALENTI ?
Mise à jour et réparation P.C., Mac et portables. 10 ans d'exp. Service à domicile. 514 573-7039 Julien

542
MASSOTHÉRAPIE

ZONE EXOTIC: massage sensuel, spécial matin, personnel raffiné, 450-679-0336

Association québécoise des troubles d'apprentissage

« J'apprends différemment parce que j'ai de la difficulté... »

www.aqeta.qc.ca

AVIS
À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

LE DEVOIR ne sera pas responsable des erreurs répétées.

Merci de votre attention.

LE MONDE



AZHAR SHALLAL/AGENCE FRANCE-PRESSE

À Fallouja, à l'ouest de Bagdad, des hommes cagoulés ont cambriolé hier le propriétaire d'un bureau de change avant de faire exploser leur voiture, tuant deux personnes et en blessant neuf.

À quelques jours du ramadan

Weekend sanglant en Irak

Sept ans après l'invasion de l'Irak par des forces sous commandement américain afin de renverser Saddam Hussein, Washington entend ramener ses effectifs en Irak à 50 000 d'ici le 1^{er} septembre, contre un peu moins de 65 000 actuellement et près de 150 000 à l'apogée du conflit. En attendant, les violences continuent...

Bagdad — Les violences ont tué au moins 60 personnes en Irak durant le week-end, ont indiqué hier des responsables quelques jours avant le début du mois sacré musulman du ramadan marqué ces dernières années par une recrudescence des attaques dans le pays. La multiplication des attentats a renforcé les craintes sur la sécurité — plus de 100 personnes ont péri déjà depuis le début du mois d'août —, dans la perspective d'un retrait graduel des troupes américaines, malgré les déclarations rassurantes des chefs militaires américains.

Le pays traverse en outre une crise politique, les principaux partis ne parvenant pas à se mettre d'accord sur la nomination d'un premier ministre, cinq mois après les législatives du 7 mars.

Dans la ville de Bassora, à 450 km au sud de Bagdad, un triple attentat suivi d'un énorme incendie a fait samedi soir 43 morts et 185 blessés, selon un bilan définitif fourni par les autorités lo-

cales. L'explosion a été attribuée dans un premier temps à un court-circuit dans un générateur collectif.

«Il s'agit d'une action terroriste», a indiqué Ali al-Maliki, un chef de la sécurité à Bassora. Selon lui, deux voitures piégées et une bombe ont explosé sur le marché Achaar dans le centre de la ville.

«J'ai senti comme un tremblement de terre et j'ai couru vers le lieu de l'explosion. Il y avait des corps qui gisaient sur le sol, mais je n'oublierai jamais le visage de l'enfant à moitié brûlé qu'un homme tenait dans ses bras pour l'évacuer vers une ambulance», a raconté Samir Jassem, un commerçant.

Hier, au moins six personnes, dont deux femmes et un enfant, ont été tuées et 44 blessées dans un attentat suicide à la voiture piégée près d'un bureau de poste à Ramadi, à 100 km à l'ouest de Bagdad, selon les services de sécurité.

A Fallouja, à l'ouest de la capitale, des hommes cagoulés ont

cambriolé le propriétaire d'un bureau de change avant de faire exploser leur voiture, tuant deux personnes et en blessant neuf, a indiqué la police.

Failles

Trente personnes ont été blessées dans deux attentats suicide à la voiture piégée et une attaque à la bombe à l'ouest et au nord de Bagdad, selon des sources de sécurité.

Samedi, sept policiers irakiens et un membre d'une milice luttant contre al-Qaïda ont été tués dans les violences.

«Je ne dis pas que la situation sécuritaire s'est détériorée, mais il y a des failles ici et là de temps en temps. En tout cas, les groupes armés ne seront pas capables de faire revenir l'Irak en arrière», a déclaré le premier ministre irakien sortant Nouri al-Maliki.

Alors que le contingent américain va être abaissé de 70 000 à 50 000 soldats fin août, le commandant des forces armées américaines en Irak, le général Ray Odierno, a estimé hier que les forces irakiennes étaient prêtes.

Il s'est dit persuadé que les négociations engagées il y a cinq mois pour la formation d'un gouvernement en Irak allaient s'accélérer avant le retrait

officiel des soldats américains des zones de combat, le 1^{er} septembre.

«Je pense que nous allons enregistrer avant le 1^{er} septembre des avancées en vue de la formation d'un gouvernement», a-t-il déclaré sur la chaîne de télévision ABC. Les diverses factions politiques et religieuses chiïtes, sunnites et kurdes se querellent encore au sujet de la direction et de la composition du futur gouvernement.

Les États-Unis ont transféré samedi aux forces de sécurité irakiennes le contrôle de toutes les tâches de combat, conformément à la promesse du président Barack Obama de mettre fin aux opérations américaines de combat en Irak d'ici le 31 août. Le président Barack Obama a promis un retrait complet en 2011.

Par ailleurs, un soldat a été tué samedi dans une attaque à Babylone (centre), selon l'armée. Au total, 4.414 militaires américains sont morts depuis l'invasion américaine de l'Irak en 2003, selon un bilan de l'AFP se fondant sur le site indépendant www.icasualties.org.

Le mois de jeûne musulman doit commencer cette année en Irak mercredi ou jeudi.

Agence France-Presse

EN BREF

Haïti: 34 candidats

Port-au-Prince — Trente-quatre candidats, dont la star de l'hip-hop Wyclef Jean, ont déjà déposé leur candidature à l'élection présidentielle haïtienne prévue le 28 novembre, a annoncé hier la direction des opérations électorales. «Vingt-trois candidats étaient enregistrés en fin de journée samedi, une dizaine se sont présentés au cours de la soirée avant la fermeture du bureau d'enregistrement à minuit», a indiqué Jean-Mary Louiner, le directeur des opérations électorales. Leur nombre était officiellement de 34 hier matin. Outre Wyclef Jean qui vit aux États-Unis, un autre chanteur populaire haïtien, Michel Martelly, s'est porté candidat à l'élection présidentielle organisée par un Conseil électoral (CEP) décrié et accusé par des partis d'opposition de travailler sous la dictée du pouvoir en place. Le Conseil électoral haïtien se prononcera dans 10 jours sur la validité de ces candidatures. Empêché par la Constitution de solliciter un nouveau mandat, l'actuel président René Prével n'a pas réussi à imposer à sa formation politique INITE (UNITE en créole) son ex-premier ministre Jacques-Edouard Alexis, finalement soutenu par un autre parti. — AFP

sion directe» et agité la menace d'une «riposte physique vigoureuse». Cet exercice mobilise 4500 militaires, 29 navires et 50 avions de combat. — Reuters et AFP

Medvedev en Abkhazie

Soukhoumi — Le président russe Dmitri Medvedev a effectué hier une visite-surprise dans la république séparatiste géorgienne d'Abkhazie pour le deuxième anniversaire du début de la guerre ayant opposé la Russie à la Géorgie, assurant qu'il ne «regrettait rien». Cette visite intervient symboliquement deux ans jour pour jour après le déclenchement d'une guerre éclair entre Moscou et Tbilissi pour le contrôle de l'Ossétie du Sud, une autre république séparatiste, à la suite de laquelle Moscou a reconnu les deux territoires. «Je ne regrette rien», a déclaré le président russe bavardant sur le front de mer avec des touristes russes. «Si nous n'avions pas reconnu l'Abkhazie et l'Ossétie du Sud nous ne serions pas là en train de boire du café. Plus probablement, il y aurait eu un conflit long et sanglant. Nous avons évité un bain de sang», a-t-il lancé. — AFP

Bateau arraisonné

Séoul — Un bateau de pêche sud-coréen qui aurait pénétré dans les eaux de la zone économique exclusive (ZEE) du Nord a été arraisonné par les autorités de Pyongyang, a annoncé hier la garde-côte sud-coréenne. «Nous avons appris que des responsables nord-coréens examinaient ce bateau de pêche, on suppose dans les eaux de la ZEE nord-coréenne du nord de la mer Jaune», a-t-elle précisé dans un communiqué. «Le gouvernement de la Corée du Sud, conformément au droit international, veut un règlement rapide de cette question et le retour du bateau et de son équipage», a-t-elle ajouté. L'agence de presse Chine nouvelle rapporte que l'équipage est composé de quatre Coréens du Sud et de trois Chinois. La capture du bateau intervient alors que la Corée du Sud poursuivait hier les plus vastes manœuvres de défense anti-sous-marins de son histoire, près de la zone frontalière avec la Corée du Nord, en dépit des menaces de représailles agitées par Pyongyang. Le gouvernement de Séoul avait averti mercredi qu'il ne «tolérerait aucune provocation» durant les cinq jours de manœuvres. La Corée du Nord avait assimilé la veille ces exercices à une «inva-

Ahmadinejad au Liban

Téhéran — Le président iranien Mahmoud Ahmadinejad se rendra au Liban «après le ramadan» qui se termine à la mi-septembre, a annoncé hier le ministre iranien des Affaires étrangères Manouchehr Mottaki à l'issue d'une rencontre avec son homologue libanais Ali al-Chami. Cette visite devrait être la première d'un président iranien au Liban depuis celle de Mohammad Khatami en mai 2003. Le président libanais Michel Sleimane s'est rendu pour sa part à Téhéran en novembre 2008. «Le président se rendra au Liban dès que possible après le ramadan», a déclaré Mottaki lors d'une conférence de presse commune qui a permis aux deux ministres de dénoncer «l'agression permanente d'Israël contre le Liban». «L'Iran se tient aux côtés des gouvernements et des peuples du Liban et de Syrie face aux agressions et aux menaces du régime sioniste», a affirmé M. Mottaki en précisant que les trois pays menaient des «consultations permanentes» sur la situation dans la région. — AFP

«Guerre de généraux» en Israël

Jérusalem — Le départ prochain du chef d'état-major israélien Gaby Ashkenazi a déclenché une «guerre de généraux» pour sa succession, qui s'est envenimée en fin de semaine avec la publication d'un document, à l'authenticité contestée, portant sur l'un des candidats.

L'affaire faisait hier les manchettes des journaux israéliens qui exigent une enquête rapide et diligente pour déterminer l'authenticité de ce texte.

Le document diffusé par la deuxième chaîne de télévision (privée) comporte une série de recommandations censées avoir été fournies par un bureau d'études et de conseils à la demande du général Yoav Galant, chef de la région militaire sud d'Israël.

L'objectif aurait été de relever son prestige et déstabiliser ses rivaux ainsi que le chef d'état-major sortant, qui lui serait hostile.

Le directeur du bureau, un ancien conseiller de l'ex-premier ministre Ariel Sharon, Eyal Arad a catégoriquement démenti être l'auteur du document et toute implication de sa société dans la course à la nomination du nouveau chef de l'armée.



OLIVIER WEIKEN REUTERS

Le premier ministre israélien Benjamin Nétanyahou

Il a annoncé hier avoir déposé plainte pour usage de faux, le document portant le logo de sa société.

Le chef d'état-major a publié un communiqué déplorant le «dommage fait à l'armée et à son image au sein de la population», par toute cette affaire.

«Que le document soit authentique ou non, les conséquences sont très graves et il faut enquêter en profondeur», a-t-il averti.

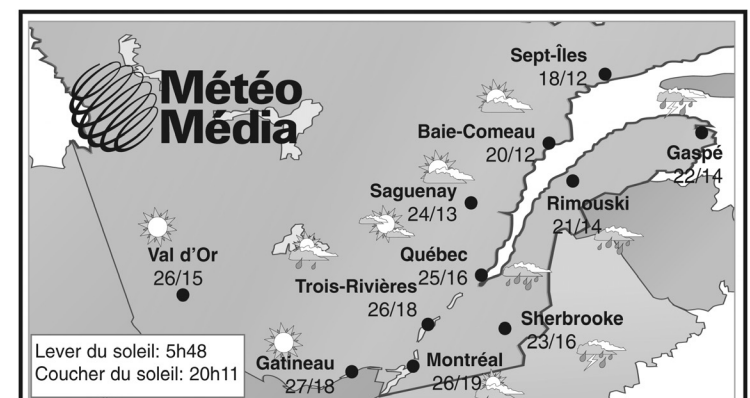
Le premier ministre Benjamin Nétanyahou a quant à lui annoncé avoir saisi le conseiller juridique du gouvernement, qui a le rôle de procureur général, pour faire la lumière sur cette affaire.

La presse lie ce scandale aux relations exécrables qu'entretiendrait le ministre de la Défense Ehoud Barak avec le général Askenazi, dont Barak s'était exprimé il y a

quelques mois d'annoncer qu'il quitterait son poste en février 2011.

Outre le général Galant, les deux autres principaux candidats au poste de chef d'état-major sont l'adjoint du général Ashkenazi, le général Benny Gantz, et le chef de la région militaire nord, le général Gadi Eizenkot.

Agence France-Presse



Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Sol 24/14	Var 22/14	Londres	Sol 22/16	Nua 20/17
Moncton	Plu 25/16	Ave 24/14	Los Angeles	Sol 18/13	Sol 17/13
Saint-Jean	Var 23/16	Ave 24/13	Mexico	Ora 23/11	Ora 24/12
Toronto	Ora 28/20	Sol 30/19	New York	Var 32/24	Var 33/24
Vancouver	Plu 18/14	Sol 20/15	Paris	Var 25/14	Var 28/15
Winnipeg	Ora 31/22	Ora 29/20	Tokyo	Plu 28/27	Var 30/27

Montréal	Ce soir	Demain	Mercredi	Judi
Aujourd'hui 26	19	26/18	26/18	24/18
Ciel variable.	Généralement dégagé.	Passages nuageux.	Passages nuageux.	Averses, pdp 60%.
Québec	Ce soir	Demain	Mercredi	Judi
Aujourd'hui 25	16	27/14	25/14	25/11
Ciel variable.	Généralement dégagé.	Passages nuageux.	Passages nuageux.	Passages nuageux.
Gatineau	Ce soir	Demain	Mercredi	Judi
Aujourd'hui 27	18	27/16	27/18	24/17
Ensoleillé.	Généralement dégagé.	Passages nuageux.	Passages nuageux.	Averses, pdp 70%.

C'EST COMME AVOIR UN MÉTÉOROLOGUE DANS VOTRE POCHE.

Obtenez la météo pour emporter avec meteomedia.com



AUTOMOBILE

La Nissan 370 Z, plus en forme que jamais à 40 ans

J'aime les voitures qui ont de l'histoire. Des légendes vivantes comme la Corvette, la Mustang, la Porsche 911, la MINI Cooper, toujours en production et possédant un riche patrimoine. Du côté des marques japonaises, les classiques sont rares: la Cosmo, première Mazda à moteur rotatif (1967); la Toyota 2000 GT (1967-1970); quelques sportives des années 1990, aussi: la Mazda RX-7, la



PHILIPPE LAGUE

Toyota Supra Turbo, la Nissan 300 ZX. Cette dernière fait partie de la prestigieuse lignée des Nissan Z, dont la première, la 240 Z de 1970, a déjà sa place au panthéon des voitures japonaises.

En 40 ans d'histoire, la Z a connu des hauts et des bas, comme ce fut aussi le cas pour la Mustang et la Corvette. L'analogie avec ces deux modèles n'est d'ailleurs pas fortuite: comme elles, la Z est une sportive; comme la Mustang, elle était à l'origine abordable; et comme la Corvette, elle a gagné en puissance en vieillissant, tout en demeurant moins chère que ses concurrents.

Grandeur et décadence

Au fil des ans, sa désignation alphanumérique a changé au gré de l'augmentation de cylindrée de ses moteurs. La 240 Z est ainsi devenue la 260 Z, puis la 280 Z. Les choses se sont gâtées à la troisième génération (1984-1989)



NISSAN

La 370 Z reprend les grandes lignes de la 350, mais elles sont plus sculptées, plus acérées, avec un faciès plus agressif.

avec la 300 ZX, qui s'éloignait de plus en plus du concept original. De moins en moins sportive et de plus en plus luxueuse (donc plus chère), la 300 ZX a aussi pris de l'embonpoint, pour devenir une GT lourdaude et un peu ringarde.

Pour certains, c'est la génération suivante qui incarne la quintessence de la Z: dopée par ses deux turbos, la 300 ZX des années 1990 était à la fois la plus sportive et la plus rapide de l'histoire de ce modèle. La plus belle, aussi: sa carrosserie semblait tout droit sortie des

studios de design italiens. Le hic, c'est que son prix a suivi la même courbe ascendante, ce qui a fini par avoir raison de sa popularité. La 300 ZX fut produite jusqu'en 2000, mais Nissan cessa de l'exporter en Amérique en raison de ses ventes déclinantes.

Si la 300 ZX est aujourd'hui considérée comme un des rares classiques de l'industrie automobile japonaise, elle n'en fut pas moins boudée par les puristes, qui lui reprochaient justement de s'être trop éloignée de la vocation originale de

la Z. Ces gardiens de l'orthodoxie Z ne la savaient pas, mais ils allaient être comblés quelques années plus tard.

Plus pour moins cher

Après un hiatus de cinq ans en Amérique du Nord, la Z a ressuscité à l'été 2002. Millésimée 2003, la cinquième génération, codée Z33, renouait avec son passé, tant sur le plan du concept que du design. Celui-ci s'inspirait de la Z originale, et il fut unanimement salué. Par rapport à la 300 ZX, la 350 Z avait subi une cure minceur, et si son

prix n'était pas à proprement parler abordable, il n'a pas non plus suivi la courbe inflationniste de sa devancière. La 370 Z a pris le relais l'année dernière, et cette sixième génération a fait encore plus pour respecter l'esprit des premières Z en étant plus légère que la 350 Z et, croyez-le ou non, moins chère. Pas énormément, mais tout de même. Ceci mérite d'autant d'être souligné que le prix est, règle générale, directement proportionnel à la puissance. Or, dans le cas de la Z, ce fut plutôt l'inverse.

Encore plus belle

Côté style, la barre était haute, et pourtant, les designers de Nissan — capables du meilleur comme du pire — ont réussi à faire mieux. La 370 Z reprend les grandes lignes de la 350, mais elles sont plus sculptées, plus acérées, avec un faciès plus agressif. La partie arrière, plus bombée, est particulièrement réussie. Et surtout, la silhouette n'a rien perdu de sa grâce: le dessin reste très pur, sans excroissances sur la carrosserie, sinon l'incontournable aileron arrière, heureusement discret.

Comme sa devancière, la Z est une biplace et elle est offerte en deux configurations. Le cabriolet a autant de gueule que le coupé, mais le bruit du vent à l'intérieur est assourdissant. Pour rouler à ciel ouvert, je suis prêt à bien des sacrifices, mais j'ai dû remonter les fenêtres latérales à plusieurs reprises pour couper le vent.

De l'ambiance et du bruit

Si la Z de sixième génération est encore plus belle, c'est aussi vrai à l'intérieur. Tant mieux, parce que la finition bon marché du modèle précédent était une de ses principales lacunes. Le plastique abondait et ça craquait de partout. On constate une nette amélioration de la qualité des matériaux, rehaussée par la présence de cuir et de suède. L'insonorisation demeure cependant le maillon faible. Si vous aimez entendre ce que fait votre véhicule, vous allez être servi: le grondement du moteur et les bruits de roulement sont très présents. Dans le cabriolet, on se montre plus indulgent, en raison du toit souple, mais dans le

À ceux qui achètent ce type de voiture juste pour frimer: vous allez souffrir. La 370 Z n'est pas une sportive de salon.



NISSAN

La présentation intérieure affiche une instrumentation bien garnie avec son gros compte-tours en plein centre du tableau de bord. Nous sommes bel et bien à bord d'une sportive.

coupé, c'est plus irritant.

La présentation intérieure affiche ses couleurs, avec son instrumentation bien garnie et son gros compte-tours en plein centre du tableau de bord: nous sommes bel et bien à bord d'une sportive. Belle ambiance, j'aime!

Athlète d'élite

Avertissement à ceux qui achètent ce type de voiture juste pour frimer: vous allez souffrir. La 370 Z n'est pas une sportive de salon, mais une véritable athlète, et elle fait peu (ou pas) de concessions. Le roulement est ferme et chaque petite imperfection du revêtement se fait sentir. Si vous voulez plus de confort, optez plutôt pour les versions coupé ou cabriolet de l'Infiniti G37, qui sont les clones de luxe de la Z.

Plus puissante

Si la 350 Z est devenue 370 Z, c'est à cause de l'augmentation de la cylindrée de son V6, qui est passée de 3,5 à 3,7 litres. La puissance a grimé du même coup, de 306 à 332 chevaux. Ce moteur, baptisé VQ 37, est essentiellement une évolution du VQ 35, ce qui est une bonne nouvelle, car c'était une réussite. Un des meilleurs moteurs de l'industrie automobile, rien de moins. Sa polyvalence constitue un de ses principaux atouts: il s'adapte tant à une berline qu'à une sportive, à un VUS qu'à une camionnette. Qui dit mieux?

Apprêté à la sauce sportive, il brille sur tous les plans: bien servi par sa grande plage d'utilisation et sa linéarité, il répond instantanément et il est aussi souple que vélocé. Il chante fort et juste, avec une voix grave et un brin rauque. Et pour couronner le tout, ce V6 consomme de façon très raisonnable. Bref, il est difficile de lui trouver des défauts.

La boîte manuelle, par contre, n'est pas parfaite. Ça commence pourtant bien: le petit levier se manie bien et sa course est courte; mais son guidage imprécis peut occasionner de mauvaises surprises en conduite sportive. Elle peut même être carrément récalcitrante, notamment lorsqu'on passe la marche arrière. C'est aussi, de mémoire de chroniqueur, la première boîte manuelle qui effectue la double rétrogradation, exercice qui consiste à donner un coup sur l'accélérateur pour faire monter le régime du moteur. Pratique, certes, mais je préfère le faire moi-même. C'est même me priver d'un plaisir que de le faire à ma place.

Une boîte automatique est aussi offerte, avec mode séquentiel et leviers de chaque côté du volant. Cette fois, la double rétrogradation se justifie.

Collaborateur du Devoir



NISSAN

Audi A4 quattro 2010 avec boîte manuelle 6 vitesses à partir de 41 795 \$

Location	Financement à l'achat
499\$	2,9%
par mois	jusqu'à 60 mois**
Taux de 3,4 %* pour 36 mois	

Avec la Audi A4, vous maîtrisez la route. Son puissant moteur 2.0 TFSI et sa traction intégrale permanente quattro[®] vous permettent de saisir chaque virage en toute confiance. Allez-y, prenez le contrôle. Demandez dès aujourd'hui un essai routier chez votre concessionnaire Audi. www.audi.ca



Les Automobiles Niquet
1917, boul. Wilfrid-Laurier
Route 116
St-Bruno QC
450 653-7553
www.niquet.com

Audi Popular
5442, rue Saint-Hubert
Montréal QC
514 270-3566
www.popularaudi.com

Audi Prestige DDO
4600A, boulevard St-Jean
Dollard-des-Ormeaux QC
514 426-7777
www.audiprestige.com

Park Avenue Audi
8755, boulevard Taschereau
Brossard QC
450 445-4811
www.parkavenueaudi.com

Automobiles Lauzon
2435, boulevard Chomedey
Laval QC
450 688-1120
www.lauzon.qc.ca

Audi Prestige
5905, autoroute Transcanadienne
St-Laurent QC
514 364-7777
www.audiprestige.com

LES SPORTS

Tournoi d'Akron, dans l'Ohio

Woods en plein cauchemar

«La saison fut longue»

Akron, États-Unis — L'Américain Tiger Woods a enregistré le plus mauvais résultat en 14 années de professionnalisme en bouclant le tournoi d'Akron (Ohio) avec une carte de 77 pour un total de 298, soit 18 coups au-dessus du par et une avant-dernière place au classement général.

«La saison fut longue», a déclaré Woods, comme en référence au scandale sur sa vie privée qui l'avait contraint à mettre sa carrière entre parenthèses entre fin novembre 2009 et avril 2010.

«Ce n'est pas drôle de terminer à 18 coups au-dessus du par. Je ne vois pas comment cela pourrait l'être», a poursuivi le Tigre, après un dernier tour sur le par-

72 entaché de six bogeys et deux doubles bogeys pour seulement trois birdies.

«Je dois être prêt»

«C'est bien que le tournoi soit fini afin que je puisse me concentrer sur la semaine prochaine [...] Je dois être prêt jeudi, c'est tout ce qui compte», a-t-il ajouté, en pensant à la dernière étape du Grand Chelem cette saison, le championnat PGA, qui débute jeudi sur le parcours de Whistling Straits (Wisconsin).

Avec un tel résultat à Akron, Woods pouvait à 34 ans perdre son rang de numéro 1 mondial au profit de son compatriote Phil Mickelson, dixième exaequo avant le dernier tour.

Ce dernier devait terminer au minimum seul à la 4^e place mais la première moitié de son ultime parcours était catastrophique. Effondré par sa piètre prestation, Woods a également déclaré qu'il ne méritait pas actuellement sa place dans l'équipe américaine qui affrontera l'Europe lors de la Ryder Cup prévue en octobre à Newport (pays de Galles).

«Je n'aiderai pas l'équipe si je jouais comme ça, a-t-il estimé. Je pense pouvoir retrouver mon niveau de jeu et il y a encore pas mal de temps avant [la Ryder Cup], ce qui est une bonne chose.»

Agence France-Presse



JOHN SUMMERS II REUTERS

Tiger Woods: les temps sont durs ...

Coupe Sprint de la série NASCAR

Carpentier en 21^e place

ALEXANDRE GÉOFFRION-MCINNIS

Watkins Glen, N.Y. — Patrick Carpentier a été victime des mêmes ennuis de freins que Jacques Villeneuve la veille et s'est finalement contenté de ramener son bolide en 21^e place de l'épreuve de Watkins Glen, hier, en coupe Sprint de la série NASCAR.

Le pilote de Joliette, qualifié au 17^e rang, samedi, avait alors déclaré qu'il espérait rallier l'arrivée parmi les 20 premiers.

Carpentier s'en est donné son objectif, bien malgré lui, car il a été énuuyé dès le départ par une crevaillon lente sur l'un de ses pneus. Il est rapidement passé en 26^e place au 24^e tour.

Dès le tour suivant, il a effectué un premier arrêt aux puits et a été relégué en queue de peloton, au 37^e échelon.

«C'est O.K. de terminer en 21^e position. La voiture était tellement sur-vireuse en raison de la crevaillon lente [«slow leak»], et comme ça faisait un bon moment que je n'avais pas piloté, j'ignorais ce qui se passait.»

Ses équipiers ont donc apporté des modifications qui ont rendu la voiture sous-vireuse, et ce n'est qu'une fois sorti des puits qu'ils ont découvert la fuite. Afin de compenser le sous-virage, Carpentier s'est mis à solliciter à outrance les freins.

C'est là que Carpentier a commencé à éprouver des problèmes de freins, qui l'ont éventuellement obligé à ralentir très tôt dans chaque virage.

«Mark Martin et Casey Kahn m'ont passé, et tout était dû

aux freins, a commenté le pilote de 38 ans. Je freinais tellement en avance que même si les voitures étaient à trois longueurs derrière moi, elles me passaient toutes dans les virages. Sans ces problèmes, j'aurais pu terminer dans le top 15.»

Un drapeau jaune lui a toutefois permis de revenir en 26^e place, puis une série d'incidents devant lui l'ont propulsé au 20^e rang. Il a été devancé au fil d'arrivée par Brad Keselowski.

«Je suis tellement soulagé, ce fut une longue traversée du désert, a déclaré Montoya. Il y avait tellement de pression, de frustration et de déception depuis quelques semaines avec mes résultats. Mais d'obtenir cette victoire, c'est extraordinaire pour l'équipe.»

Le top 3 a été complété par Kurt Busch et Ambrose. A.J. Allmendinger et Carl Edwards, qui avaient dû abandonner en Nationwide la veille, ont suivi.

L'autre Canadien en piste, Ron Fellows, a été énuuyé par des problèmes de direction et a finalement été contraint à l'abandon au 46^e tour.

«Nous avions des problèmes avec la direction. Je voulais demeurer dans le top 20, mais je n'étais simplement pas capable de garder le rythme», a dit Fellows.

Boris Said, qui a cédé son volant au sein de l'écurie Latitude 43 Racing à Carpentier pour aller piloter avec Red Bull, a été victime d'un accrochage au 65^e tour.

Denny Hamlin et Jimmie Johnson se sont aussi éliminés de la compétition tandis qu'ils luttèrent pour une place en milieu de peloton, au 70^e tour.

Carpentier, Jacques Villeneuve et Andrew Ranger participent au NAPA Pièces d'auto 200 de Montréal, les 28 et 29 août.

reprenre les commandes de la course. Il s'agissait de sa première victoire depuis le 24 juin 2007 au Infineon Raceway, et de sa deuxième en 113 départs en coupe Sprint.

«Je suis tellement soulagé, ce fut une longue traversée du désert, a déclaré Montoya. Il y avait tellement de pression, de frustration et de déception depuis quelques semaines avec mes résultats. Mais d'obtenir cette victoire, c'est extraordinaire pour l'équipe.»

Le top 3 a été complété par Kurt Busch et Ambrose. A.J. Allmendinger et Carl Edwards, qui avaient dû abandonner en Nationwide la veille, ont suivi.

L'autre Canadien en piste, Ron Fellows, a été énuuyé par des problèmes de direction et a finalement été contraint à l'abandon au 46^e tour.

«Nous avions des problèmes avec la direction. Je voulais demeurer dans le top 20, mais je n'étais simplement pas capable de garder le rythme», a dit Fellows.

Boris Said, qui a cédé son volant au sein de l'écurie Latitude 43 Racing à Carpentier pour aller piloter avec Red Bull, a été victime d'un accrochage au 65^e tour.

Denny Hamlin et Jimmie Johnson se sont aussi éliminés de la compétition tandis qu'ils luttèrent pour une place en milieu de peloton, au 70^e tour.

Carpentier, Jacques Villeneuve et Andrew Ranger participent au NAPA Pièces d'auto 200 de Montréal, les 28 et 29 août.

SOCCER

UNITED STATES SOCCER FEDERATION (USFF)

Section North American Soccer League

	G	P	N	BP	BC	Pts
Vancouver	8	3	11	23	15	35
Caroline	7	4	7	23	15	28
Montréal	6	9	6	19	25	24
Baltimore	5	10	5	16	25	20
St. Louis	5	10	5	19	29	20
FC Miami	3	8	9	20	32	18

Section United Soccer League

	G	P	N	BP	BC	Pts
Austin	11	2	5	33	18	38
Rochester	10	5	4	22	36	36
Portland	7	6	9	19	17	27
Minnesota	7	9	6	22	29	24
Tampa Bay	6	7	6	23	20	24
Porto Rico	6	7	5	23	22	23

Samedi

Montréal 0 Caroline 2

Hier

Aucun match

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	6	5	1	0	208	10
Toronto	4	2	0	142	177	8
Winnipeg	2	4	0	179	166	4
Hamilton	2	4	0	146	175	4

Section Ouest

	G	P	N	PP	PC	Pts
Calgary	5	1	0	167	127	10
Saskatchewan	4	2	0	198	183	8
Edmonton	1	5	0	130	183	2
C.-B.	1	5	0	122	142	2

L'Impact blanchi

Cary, N.C. — L'Impact de Montréal a été blanchi 2-0 par les RailHawks de la Caroline au WakeMed Soccer Park, samedi.

La première demie a été marquée par plusieurs chances de marquer des deux côtés, mais ce sont les RailHawks qui ont ouvert le score à la 45^e minute. Après avoir accepté une passe en profondeur de Matt Watson, le milieu de terrain Josh Gardner a décoché un puissant tir de l'entrée de la surface de réparation, à la droite du gardien de l'Impact (6-9-6), Matt Jordan.

Les RailHawks (7-4-7) ont ensuite doublé leur avance à la 83^e minute. Suite à une longue passe en profondeur derrière la défensive montréalaise, dans une échappée à deux joueurs, Étienne Barbara a remis le ballon à Cory Elemen, qui a complété le jeu dans une cage déserte.

«Les RailHawks ont été chanceux d'aller au vestiaire à la mi-temps avec une avance de 1-0, a noté l'entraîneur-chef de l'Impact Marc Dos Santos. C'est injuste parce qu'on avait bien fait. En deuxième demie, nous avons ensuite joué du jeu de rattrapage et nous avons obtenu d'autres occasions. Nous avons clairement vu que le deuxième but était hors-jeu.»

«On doit garder la tête haute parce que nous avons joué ce soir», a dit le défenseur Nestor Pizzolito. Nous avons été malchanceux. C'est dommage d'avoir perdu ce soir, mais on doit continuer à travailler. Rien n'est terminé.»

Jordan a fait face à 11 tirs. À la 22^e minute, il a dévié du bout des doigts un tir à bout portant au ras du sol de Floyd Franks sur le poteau à sa droite. Jordan s'est également illustré à la 85^e minute en bloquant le puissant coup franc de Daniel Paladini.

En première demie, le milieu de terrain Antonio Ribeiro a obtenu une excellente chance de marquer lorsque son tir au ras du sol s'est dirigé directement sur le poteau à la droite du gardien Eric Reed, à la 31^e minute.

«On doit absolument tout faire pour ne rien laisser à l'adversaire, a déclaré Ribeiro. Si on veut participer aux séries, on doit absolument marquer sur nos occasions. On doit rendre la tâche plus difficile à l'autre équipe.»

Le milieu de terrain David Testu, qui effectuait un retour au jeu suite à une blessure à l'aine, a quitté la rencontre à la 57^e minute en raison d'une blessure à la cheville gauche. Pizzolito et Adam Braz ont écopé de leurs cinquièmes cartons jaunes de la saison. Ils devront donc purger une suspension automatique d'un match. Le milieu de terrain Patrick LeDuc amorceait son premier match depuis le 3 juillet, alors que l'attaquant Eduardo Sebrango était titulaire pour la première fois depuis le 14 juillet. La formation montréalaise sera de retour à domicile mercredi, pour y affronter de nouveau Baltimore.

La Presse canadienne

La Presse canadienne

©Audi Canada 2010. *Taux de location fermé offert aux clients admissibles par Audi Finance chez les concessionnaires Audi participants. Sujet à l'approbation du crédit IS.A.C.C. Location de 36 mois au taux annuel de 2,4 %. Déposit de garantie remboursable de 300 \$, première mensualité de 699 \$, avec acompte de 5 122 \$. Montant total dû au début du bail de 1 811 \$. Obligations totale (incluant du bail: 27 066 \$. Transport et préparation de 1 868 \$/mois. Frais de 525 \$/mois pour le kilométrage supérieur à 10 000 km par an assurés par le locataire. ** Taux de financement à l'achat de 2,9 % pour 60 mois offert par Audi Finance. Sujet à l'approbation du crédit IS.A.C.C. Exemple: Audi A4 quatre portes 2010 avec boîte manuelle 6 vitesses de 41 795 \$, taxes en sus. Photo à titre indicatif seulement. Modèle européen montré. Taxes, immobilisations, assurances et autres options en sus. Livraison avant le 31 août 2010. Une contribution maximale du consommateur pourrait modifier la transaction. Offre d'une durée limitée pouvant changer sans préavis. Commande de concessionnaire peut être nécessaire. Sélection de modèles sales disponibles. Details chez les concessionnaires Audi participants. * Audi v. A4 v. * Vorsprung durch Technik v. et l'Emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. Pour en savoir plus sur Audi, visitez votre concessionnaire, composez le 1 800 367 AUDI ou visitez-nous sur www.audi.ca. Cette offre est disponible seulement sur les véhicules en inventaire des concessionnaires Audi participants.

ÉTHIQUE ET RELIGIONS

La crise du BlackBerry

L'espionnage à l'heure de la mondialisation

Après avoir garanti un secret total aux usagers du BlackBerry, un engagement qui en a fait un succès mondial, la firme Research In Motion (RIM), sommée par l'Arabie saoudite d'en ouvrir l'accès aux autorités, y a finalement consenti, hier, espérant sans doute minimiser le risque de perdre ce lucratif marché. Cruel dilemme éthique pour RIM et autres Google du paradis Internet: comment «sécuriser» le téléphone «intelligent» tout en permettant aux États d'en détecter les usages «nuisibles»?

RIM comptait en juin quelque 46 millions d'abonnés dans 175 pays, dont plus d'un million en Indonésie et autant en Inde et dans les royaumes d'Arabie et des Emirats unis. Les autorités de ces pays claquent leur droit de préserver, là aussi, la sécurité nationale (contre le «terrorisme») et la moralité publique (contre la «pornographie»). Mais plu-

sieurs régimes, y compris en Chine et en Iran, veulent surtout y surveiller l'opposition et les défenseurs des droits démocratiques.

Washington, par la voix d'Hillary Clinton, n'avait pas manqué d'invoquer la liberté de communication, sinon la protection de la vie privée. À Ottawa, Peter Van Loan, le ministre du Commerce international, s'était étonné que des pays veuillent bannir le BlackBerry, devenu «un outil essentiel pour faire des affaires». Mais cette crise lève le voile sur l'envahissement du cyberspace par diverses puissances, plus ou moins occultes, qui n'ont cure des règles d'éthique, voire des lois en vigueur.

Dans une enquête récente, le *Wall Street Journal* a confirmé l'exploitation clandestine de réseaux sociaux comme Facebook ou Twitter par des firmes faisant commerce d'informations sur les consommateurs. D'autres enquêtes ont révélé que des firmes de communication désireuses

de s'implanter dans un pays y livraient aux autorités des informations personnalisées. Bien avant Internet, du reste, les services de police et de renseignement pouvaient compter — et comptent encore — sur les compagnies de téléphone pour enregistrer des conversations et obtenir les registres d'échanges téléphoniques.

L'Arabie saoudite, apprend-on entre-temps, vise à se protéger contre l'espionnage industriel et politique. La compagnie RIM garantit le secret à ses gros clients (les entreprises et les gouvernements) qui passent par ses serveurs. Mais elle ne protège pas ses abonnés ordinaires, dont les communications sont relayées par les services et les installations locales, déjà régis par les lois du pays et vulnérables aux surveillances. Bref, l'ennemi, ce n'est plus seulement le dissident local, mais aussi la multinationale étrangère.

Les serveurs de RIM, où sont cachés et protégés les codes d'encryptage des communications sur BlackBerry, sont situés aux États-Unis, en Grande-Bretagne et au Canada. D'autres

gouvernements ont compris cet enjeu. Ainsi, pour laisser entrer le BlackBerry, la Russie a exigé que le serveur en soit installé chez elle. RIM en aura un, désormais, en Arabie saoudite, apprenait-on samedi.

Certes, tous les pays n'ont pas les moyens de surveiller les entreprises occidentales et les gouvernements qui les appuient. Mais plusieurs veulent contrôler les activités des firmes étrangères qui sont présentes sur leur territoire. Car si la mondialisation et la technologie mettent aussi au défi les systèmes de sécurité, les intérêts nationaux, eux, demeurent.

Gouvernements et entreprises veulent encore espionner les autres, mais éviter de subir le même traitement. L'agence Reuters signalait ce week-end que la multinationale Lockheed Martin impose à son personnel des restrictions à l'usage du BlackBerry. «L'entreprise possède des standards et des protocoles rigoureux sur la façon de procéder et de communiquer dans le cas d'informations délicates», assure son porte-parole, Jeffrey Adams.

La France, pays de toutes les libertés, mais aussi de maintes surveillances, a banni l'usage du BlackBerry par ses agents, note Peter Apps, dans la même analyse de Reuters. A vrai dire, les gouvernements même démocratiques sont d'ordinaire fort discrets en matière d'espionnage, mais restent «sans frontières» en ce domaine. Il aura fallu que RIM fasse un coup de marketing en prétendant à la confidentialité du BlackBerry pour que le débat éclate sur la place publique.

En réalité, seuls les consommateurs et les «activistes» nés présumément que leurs communications peuvent rester privées. Les réseaux internet sont d'immenses filets où capturer, avec ou sans publicité, de nouveaux marchés. Ils sont aussi, il est vrai, des places publiques virtuelles où mobiliser l'opinion en de vastes mouvements de protestation ou de solidarité. Toutefois, du simple protestataire au grand potentat, nul ne saurait plus échapper à l'œil des agences de renseignement.

À en croire, en effet, les spécialistes de l'encryptage, aucun

moyen technique de communication n'est à l'abri. Les compagnies qui vendent des moyens de communication en les présentant comme parfaitement confidentiels et sécuritaires ne protègent pas l'utilisateur contre certaines intrusions. Des services, en effet, possèdent les moyens techniques et financiers d'y faire échec.

Reporters sans frontières dénonce la répression de citoyens et de journalistes qui font usage du BlackBerry. Mais même en pays démocratique, on surveille les opposants: le *smartphone* d'aujourd'hui peut, comme le téléphone d'hier, piéger tant la liberté que la délinquance. Aussi plusieurs enjeux mondiaux d'aujourd'hui, liberté des gens et du commerce, encadrement des pouvoirs d'État, accès aux moyens de communications, devront-ils faire l'objet de nouvelles conventions internationales. Nous en sommes loin.

redaction@ledevoir.com

Jean-Claude Leclerc enseigne le journalisme à l'Université de Montréal.

La Vierge Marie atomisée du Japon est devenue un symbole de paix

SHINGO ITO

Nagasaki — Quand la bombe atomique américaine *Fat Boy* a détruit Nagasaki, il y a 65 ans, l'un des bâtiments réduits à l'état de ruines était la cathédrale Urakami, l'une des plus grandes d'Asie.

Le souffle brûlant de la déflagration qui a dévasté la ville ce 9 août 1945, faisant plus de 70 000 morts, a pulvérisé les vitraux et les murs de l'édifice, brûlé son autel et fait fondre sa cloche.

Mais, dans ce que les catholiques japonais ont qualifié de miracle, la tête d'une statue en bois de la Vierge Marie a survécu au brasier, gisant parmi les colonnes effondrées et les débris de l'église romane.

L'icône a conservé les stig-

mates de la guerre: les yeux ont brûlé, laissant deux orbites noires, la joue droite est noircie et une fissure court le long du visage comme une larme.

«Quand je l'ai revue pour la première fois, j'ai pensé que la Vierge était en train de pleurer», confie Shigemi Fukahori, un paroissien de 79 ans qui connaissait bien la statue avant l'explosion.

«C'était comme si elle nous mettait en garde contre les horreurs de la guerre en se sacrifiant», ajoute-t-il en jetant un regard ému vers la statue. «C'est un symbole important de paix qui doit être préservé pour toujours.»

La statue mutilée est aujourd'hui exposée dans la nouvelle église reconstruite au même endroit, à seulement 500 mètres du point central au-

dessus duquel la bombe a plutonium a explosé.

Mais la relique a fait plusieurs voyages à travers le monde en tant que symbole de paix. En mai dernier, elle se trouvait à New York, où se tenait la conférence de l'ONU sur le désarmement nucléaire, et a été exposée pour une messe à la cathédrale Saint-Patrick de la ville.

En chemin, les responsables religieux de Nagasaki ont présenté la statue au Vatican, où elle a été bénie par le pape Benoît XVI, ainsi qu'à une cérémonie à Guernica, à la mémoire des victimes des raids aériens nazis pendant la guerre d'Espagne.

«Nous avons voyagé partout avec la statue, avec l'espoir que la Vierge Marie puisse agir pour la paix», a déclaré à l'AFP



La tête de la Vierge Marie en bois qui a survécu au brasier.

M^{re} Joseph Mitsuki Takami, archevêque de Nagasaki.

«Il existe de multiples façons d'appeler à la paix — par les photos, les films ou les récits sur l'horreur de la guerre —, mais la Vierge atomisée semble avoir un pouvoir différent.»

Au moment du bombardement, Nagasaki abritait la plus grande communauté chrétienne du Japon. Quelque 8500 chrétiens ont été tués dans la déflagration ou des suites des radiations et des brûlures.

Alors que de nombreux survivants tentent de voir cette tragédie comme une épreuve envoyée par Dieu, leurs souffrances restent profondément ancrées dans les mémoires.

«J'étais trop triste pour pleurer, car c'était tout simplement inhumain», explique M. Fukahori, qui se trouvait à l'intérieur d'une usine lorsque le

nuage atomique s'est élevé au-dessus de la ville.

«Beaucoup de survivants souffrent toujours des effets secondaires des radiations», poursuit-il. «J'espère que Nagasaki sera le dernier endroit frappé par une bombe atomique.»

De nombreux Américains restent convaincus que les deux attaques nucléaires contre Hiroshima et Nagasaki étaient nécessaires pour mettre fin à la guerre et éviter un débarquement meurtrier, mais M^{re} Takami n'est pas de cet avis.

«Le Japon a tué des millions de personnes en Asie, mais cela ne signifie pas que le largage de bombes atomiques était justifié», a-t-il dit. «La simple possession d'armes nucléaires est un péché.»

Agence France-Press

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

AVIS PUBLIC
AVIS donné à : JOCELYN DESPRÉS ET CAROLINE DOSTIE
Soyez avisés qu'une demande en résiliation de bail, éviction du locataire, recouvrement du loyer dû au moment de l'audience, portant le numéro 31100 429074G concernant le logement situé au 5850, Chambois, app. 9, Montréal, Québec H2G 3B6 a été déposée contre vous à la Régie du logement. Vous pouvez prendre connaissance de la demande en vous rendant au bureau de la Régie du logement situé au : Régie du logement, alle D, 5199 Sherbrooke est, bureau 2220, Montréal, Québec. No de téléphone: Région de Laval, Longueuil et Montréal: 514-873-2245; Autres régions: 1-800-683-2245. 6 août 2010.

Avis de demande de changement de nom d'une personne majeure
Prenez avis que YEHUDA WEISER dont l'adresse du domicile est le 47, Birchview, Dollard-des-Ormeaux, Québec, H9A 2Y3 présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de GERRY WEISER.
Avis rempli et signé: A. Dollard-des-Ormeaux, le 03-08-2010
(s) Yehuda (Gerry) Weiser

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS
Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES • HEURES DE TOMBÉE
Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.
Publications du lundi: Réservations avant 12h00 le vendredi
Publications du mardi: Réservations avant 16h00 le vendredi
Tél.: 514-985-3344 Fax: 514-985-3340 Courriel: avisdev@ledevoir.com
Sur Internet: www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics
www.ledevoir.com/services-et-annonces/appeles-d-offres

Appels d'offres
Montréal
Service du développement est des opérations
Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h à la date ci-dessous, à la Direction du greffier de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275 rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal H2Y 1C6, pour:
Catégorie: Travaux
Appel d'offres: 1112
Descriptif: Réfection de chaussée par fraissage à chaud, là où requis, sur différentes voies cyclables de l'agglomération de Montréal. — Contrat FC-02 (Pistes cyclables — Agglomération 2010).
Date d'ouverture: 25 août 2010
Dépôt de garantie: 10 % du montant soumissionné (cautionnement)
Appel d'offres: 1115
Descriptif: Réfection de chaussée par fraissage à chaud, là où requis, sur différentes voies cyclables de l'agglomération de Montréal. — Contrat FC-03 (Pistes cyclables — Agglomération 2010).
Date d'ouverture: 25 août 2010
Dépôt de garantie: 10 % du montant soumissionné (cautionnement)
Appel d'offres: 1116
Descriptif: Construction d'une piste cyclable en site propre, incluant des travaux de fondation granulaire, de revêtement bitumineux, de terrassement, de construction de ponceaux, d'installation de panneaux de signalisation, dans le boulevard Morgan, de l'avenue Clark-Graham au chemin Sainte-Marie excluant le viaduc au-dessus de l'autoroute 40. — Ville: Baie d'Urfé. (Prolongement du réseau des pistes cyclables — 2010).
Date d'ouverture: 25 août 2010
Dépôt de garantie: 10 % du montant soumissionné (cautionnement)
Documents: Les documents relatifs à ces appels d'offres seront disponibles à compter du 9 août 2010 au Service du développement et des opérations au 801, rue Brennan, Rez-de-chaussée, Montréal H3C 0G4, au comptoir de vente des documents d'appels d'offres de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, contre un paiement de 200 \$ chacun, non remboursable pour les appels d'offres 1112 et 1115, et contre un paiement de 250 \$ non remboursable, pour l'appel d'offres 1116.
Pour de plus amples renseignements, veuillez nous envoyer un courriel à l'adresse suivante: appelsdoffres.infos.dtp@ville.montreal.qc.ca
Tout paiement doit être fait au comptant ou sous forme de chèque visé à l'ordre de: **Ville de Montréal.**
Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires préparés par la Ville et transmise dans l'enveloppe prévue à cette fin.
Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la Direction du Greffe à l'hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.
La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.
Donné à Montréal, ce 9 août 2010.
Patrick Martel
Secrétaire d'arrondissement substitut

Avis public
Montréal
ENTRÉE EN VIGUEUR DE RÈGLEMENTS
Avis est donné que le conseil de la Ville, à son assemblée du 14 juin 2010, a adopté les règlements suivants:
06-047-1 Règlement modifiant le règlement 06-047 autorisant un emprunt de 2 100 000 \$ pour le financement des travaux de construction de conduites secondaires souterraines pour un tronçon du boulevard Thimens, à l'est du boulevard Pitfield
09-029-1 Règlement modifiant le règlement 09-029 autorisant un emprunt de 2 000 000 \$ pour la réalisation de la phase 2 des travaux de construction d'un tronçon du boulevard Thimens, à l'est du boulevard Pitfield
Ces règlements ont été approuvés par le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire respectivement les 19 juillet et 2 août 2010. Ils entrent en vigueur en date de ce jour et sont disponibles pour consultation durant les heures normales de bureau à la Direction du greffe, 275, rue Notre-Dame Est. Ils peuvent également être consultés en tout temps sur le site Internet de la Ville: www.ville.montreal.qc.ca/reglements
Montréal, le 9 août 2010
Le greffier de la Ville,
M^{re} Yves Saindon

Avis public
Montréal
RÉSUMÉ DE MODIFICATIONS AU PLAN D'URBANISME
Avis est donné, conformément à l'article 110.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., chapitre A-19.1):
Le règlement 04-047-91 intitulé «Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047)» a été adopté par le conseil de la Ville à son assemblée du 17 mai 2010 et est entré en vigueur le 26 mai 2010.
L'objet est de remplacer l'affectation du sol d'un secteur mixte par un secteur résidentiel, des côtés nord et sud de la rue Lucien-Thimens, dans l'arrondissement de Saint-Laurent, entre le prolongement de la rue Marlatt et l'arrière des terrains bordant le boulevard Marcel-Laurin, et de remplacer une partie du secteur de densité 22-03 et du secteur 22-08, correspondant aux terrains situés de part et d'autre de la rue Lucien-Thimens, par le secteur 22-19, spécifiant un bâti de deux à dix étages hors-sol et un taux d'implantation au sol faible ou moyen.
Ce règlement est disponible pour consultation durant les heures normales de bureau à la Direction du greffe, 275, rue Notre-Dame Est. Il peut aussi être consulté en tout temps sur le site Internet de la Ville: www.ville.montreal.qc.ca/reglements
Montréal, le 9 août 2010
Le greffier de la Ville,
M^{re} Yves Saindon

Sudoku par Fabien Savary

								2
2		6	1				4	8
	9		3		4			
			2		3			
		2					3	7
6		4			1			
1		8	7		5			2
				4		7		5
	4							

Niveau de difficulté : MOYEN 1538

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

7	5	8	2	3	1	4	6	9
3	9	2	4	7	6	1	8	5
6	4	1	9	5	8	2	7	3
5	7	3	8	2	9	6	4	1
8	1	9	6	4	3	5	2	7
4	2	6	5	1	7	9	3	8
1	3	4	7	9	2	8	5	6
2	6	7	1	8	5	3	9	4
9	8	5	3	6	4	7	1	2

1537

SUDOKU : le logiciel
10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary
En exclusivité sur le site des Mordus
www.les-mordus.com

CULTURE

Naissance d'une biennale d'art contemporain à Cotonou

EMMANUELLE LEQUEUX

Essouffée, la Biennale de Dakar peine à faire émerger de nouveaux talents. C'est pourquoi Cotonou, la capitale économique du Bénin, tente aujourd'hui de prendre le relais.

Regard Bénin 1.0 a été inauguré en juin et se tiendra jusqu'à la fin du mois d'août. Culturesfrance, opérateur délégué des ministères des Affaires étrangères et de la Culture pour les échanges culturels internationaux, en est l'un des principaux subsidés et l'un des initiateurs. Une biennale? Vu la modestie de l'événement, il faudrait plutôt parler d'une multitude d'expositions, dans les centres d'art de Cotonou, mais aussi dans de nombreux ateliers d'artistes, jusqu'aux palais royaux d'Abomey, ancienne capitale.

On découvre un fantôme de bateau négrier sculpté par Aston dans des bouteilles de plastique et des canettes. On peut aussi voir de superbes tissus reprenant la technique traditionnelle de l'appliqué qui, dessinés par William Wilson, retracent l'histoire de la colonisation, de l'arrivée des Portugais jusqu'aux Black Panthers.

Basquiat africain

Ou bien encore deux expositions de Dominique Zinkpe qui l'imposent comme un grand peintre, sorte de Basquiat africain. «Grâce à cet événement, explique Rémi Secret, directeur du Centre culturel français de Cotonou, une vraie solidarité s'est mise en place entre les artistes, alors que d'habitude ils sont plutôt dans la lutte, leurs conditions de vie étant très dures.»

Le Bénin a plus d'un atout dans son sac pour lancer un tel projet: de grands artistes reconnus à l'international, comme Zinkpe ou Georges Adéagbo, remarqué à la Documenta de Kassel de 2002. Adéagbo accueille dans son paradisiaque atelier une belle exposition. Ces artistes prennent souvent leur destin en main, en montant des lieux collectifs (comme le dit l'un des plus ténors d'entre eux, Chief, «le sous-développement, c'est dans la tête»).

Le Bénin bénéficie aussi d'un ministre de la Culture, Galiou Soglo, aussi dynamique que looké (il a changé quatre fois de costume le jour de l'inauguration). Pragmatique, M. Soglo

est conscient de l'enjeu d'une biennale, même s'il sait que ce pays touché par la crise et hautement dépendant de l'économie nigériane, dont Cotonou est un grand port de transit, ne peut faire de la culture une priorité: «Culture et patrimoine sont notre première richesse, il faut que les enfants les redécouvrent. Des milliers d'emplois sont aussi à la clé: nous attendons l'arrivée d'un nouveau tourisme plus intellectuel, plus engagé.» Pour l'instant, la culture bénéficie de 0,3 % du budget national. Un chiffre que M. Soglo rêve de voir haussé.

Une fondation digne des grandes capitales

Mais l'atout essentiel de Cotonou est peut-être une fondation privée, lancée en 2005 par la jeune Marie-Cécile Zinsou, petite-fille de l'un des anciens présidents, Emile-Derlin Zinsou, contraint à l'exil après un coup d'État en décembre 1969. L'espace climatisé de 3000 m² de la fondation, mis aux normes internationales, est digne des grandes capitales. Dans un pays dépourvu de musées d'art contemporain, la fondation offre ses cimaises à ce que la création africaine et internationale fait de mieux.

L'exposition Malick Sidibé, en partie en extérieur, a été vue par 1,2 million de curieux. «La culture est une manière de montrer l'excellence de l'Afrique», estime Marie-Cécile Zinsou, alors qu'on a tendance à être partout les derniers du classement. Quand Pinault vient ici, il reconnaît des artistes de sa collection. C'est formidable de voir nos plasticiens à Kassel ou à Düsseldorf, mais il faut aussi que les jeunes puissent les admirer ici. 85 % de nos visiteurs ont moins de 20 ans.»

Fréquentée par 62 000 personnes, l'exposition consacrée en 2007 à Basquiat a été fondatrice pour beaucoup d'artistes. «Elle m'a complètement tourné la tête», avoue Rafiy, jeune peintre autodidacte. Avant, j'étais timide dans mon travail, aujourd'hui j'ose.» A Regard Bénin 1.0 d'avoir le même effet sur la création béninoise.

Regard Bénin 1.0. Biennale d'art contemporain organisée dans plusieurs lieux de Cotonou et des environs. Jusqu'au 30 août.

Le Monde

www.Regardbenin.org

8^{es} CORRESPONDANCES D'EASTMAN

PEDRO RUIZ LE DEVOIR

C'EST TOUT UN HOMMAGE qu'a reçu Dany Laferrière samedi soir aux 8^{es} Correspondances d'Eastman, où son œuvre et celle de poètes haïtiens étaient à l'honneur. Le spectacle littéraire Je suis un pays rêvé, mis en scène par Martin Faucher, a pris la forme d'un récit à voix multiples uniquement composé d'extraits de six œuvres de l'écrivain et retraçant les errances de sa vie. Les comédiens Mireille Métellus, Pascale Montpetit, Mani Soleymanlou et Martin Faucher lui-même se sont relancés les textes dans un décor simple et éloquent, un rappel de ce «pays rêvé» avec son café en grains, ses mangues mûres et ses couleurs vives. Ému et souriant, Dany Laferrière est monté sur scène à la fin du spectacle pour livrer des remerciements sous les acclamations d'une salle comble.

Un réalisateur kazakh va tourner son Borat pour présenter le «vrai» Kazakhstan

Amaty — Un réalisateur kazakh va tourner la suite de la comédie Borat, aventures américaines d'un pseudo-journaliste kazakh, pour présenter au public le «vrai» Kazakhstan, a rapporté samedi le quotidien populaire Kazakhstanskaïa Pravda.

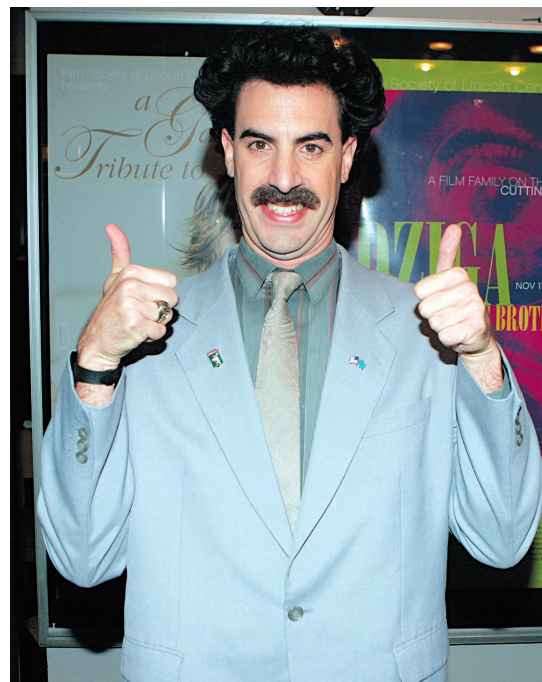
Borat Sagdiyev, le personnage principal du film original, incarné par le comédien britannique Sacha Baron Cohen, présente cette ex-république d'Asie centrale comme arriérée et aux coutumes racistes. Il affirme entre autres que la boisson nationale est l'urine de cheval fermentée.

La version kazakhe, intitulée Mon frère, Borat, cherche à combattre ces stéréotypes, a expliqué son réalisateur Erkin Rakichev, cité par le journal. Ainsi, le personnage principal du film — un Américain fasciné par Borat — vient au Kazakhstan en s'attendant à voir un pays dévasté, mais trouve un État florissant, riche de pétrole.

«Nous misons sur le succès de Borat et voulons profiter de cette image populaire en Occident pour présenter aux gens le vrai Kazakhstan, non pas celui de Baron Cohen», a déclaré M. Rakichev.

Sorti sur les écrans en 2006, Borat a remporté un succès mondial, mais provoqué la fureur des autorités kazakhes qui avaient interdit le film au Kazakhstan et brièvement menacé Cohen de poursuites.

Agence France Presse



AFP

Le comédien Sacha Baron Cohen lors d'une projection du film Borat en 2006 à New York. Le film a remporté un succès mondial.

EN BREF

L'historien Tony Judt n'est plus

New York — L'historien d'origine britannique Tony Judt, spécialiste notamment de la gauche française, est décédé vendredi à New York, où il enseignait, rapportait hier le New York Times. Enseignant à la New York University, âgé de 62 ans, il souffrait de sclérose latérale amyotrophique (SLA), également appelée maladie de Charcot. Il est décédé à la suite de complications, précise le journal. Né en Grande-Bretagne dans une famille d'immigrants juifs, il s'était installé aux États-Unis après des études à Cambridge et à l'École normale supérieure, se spécialisant notamment dans l'histoire de la gauche française. Auteur, entre autres, de La Reconstruction du Parti socialiste: 1921-1926 (1976), il avait reçu en 2008 le Prix du livre européen pour son Après-guerre: une histoire de l'Europe depuis 1945. Un temps fervent soutien d'Israël, il avait rompu avec le sionisme, estimant que l'auto-défini-tion d'Israël comme État juif en faisait «un anachronisme», rapporte le Times. — AFP

À LA TÉLÉVISION

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Le Téléjournal		Des squelettes dans le placard	Les Parent	Les chefs!		Bons baisers de France / François Morency		Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	Des kiviis et des hommes		
TVA	TVA Nouvelles	Sucré salé	Les Gags	Le sketch show	Monk / Monk retombe en enfance		Dr House / L'amour de sa vie		TVA Nouvelles	Sucré salé	CONTRE TOUT ESPOIR (2005) avec Ernie Hudson, Eugene Clark, Jami Gertz.		
TQ	Kaboum!	Tactik	Tactik / 2000 tomates	Coueurs des bois	Atomes et neurones		BINGO (1973) avec Jean Duceppe, Claude Michaud, Denise Pelletier.				Affaires d'Etats / Ultimatum		Curieux Bégin / Pâtisserie 101
V	La guerre des clans	Atomes crochus	Wipeout Québec	Taxi payant	CSI: NY / Meurtre à la française		CSI: NY / Le chevalier de Central Park		La magie de Criss Angel	UFC Arts martiaux			Call TV
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages / Félix		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal	23h45 Sports	24 heures
TV5	17h50 Champion	Journal FR	Ports d'attache	Secrets d'histoire		21h40 Châteaux			Matière grise	22h45 Nouvo	TV5 le journal	23h35 Découvrir le monde	
D	Ben et Jarrad		Mythes	Mythes	Le convoi de l'extrême		Ondes de choc		Traque au prédateur		Voyage d'enfer / Pérou		Cinéma
VIE	Espace d'été	Petites per.	ByeMaison	Idées-grandeur	Maison en otage		Ma maison	Espace d'été	Décore ta vie		Change déco	UN MARIAGE DE CONVENAN...	
MP	17h30 Palmars		L'univers M+	M+ reçoit	L.A. tatouée Kat Von D.		Didy présente	Les Dudesons	Coup de rock		Pop Star	L'index québécois	L'univers M+
MX	Célébrités et paparazzis		Top5.Musimax.com	Anglo	La danse des étoiles		Génération 60 / 1963		Affaires de stars		Change ment	Degrassi	Hors d'ondes
VRAK TV	Drake et Josh	Vie de palace	Grenade?	Dans le trouble	C.A.M.P.	Famille parfaite	Les frères Scott		Galaxie près	Stan- ses stars	RebutGlo	Les Simpson	TêtesClaques
TTF	Les Simpson	L'intrépide	Johnny Test	Ile des défis	Défis extrêmes	6teen	Les Simpson	TêtesClaques	American Dad	South Park	RebutGlo	Les Simpson	American Dad
RDS	Info Sports	Sports 30	Oxygène	ATP Tennis - Coupe Robertson (D)					American Dad	South Park	RebutGlo	Les Simpson	American Dad
HISTORIA	L'Antiquité		La caverne d'Al	Baba	Rome, grandeur et d.		The Unit: Commando d'élite		Les Canadiens en Corée	Bill T. Jones	Compte à rebours	Rumeurs	Etats-Humains
ARTV	Cormoran / Fins heureuses		Comme magie	Rumeurs	Les grandes entrevues / Daniel Lemire		Les grands spectacles		Bones / L'aigle de sang		Sophie Parker	Monstres Mécaniques	Comment.fait
SERIES+	C.S.I.: Les experts		La porte d'Atlantis	Les nerdz	Comment.fait		Miss Météo	Miss Météo	Painkiller Jane		Les nouvelles Mécaniques		
ZTELE													
C. SAVOIR	17h30M-Phama	Grande finale inter.		McGill Head	RévolutionTranquille		Les Jeux	Montcalm...	Quartier Latin	La réussite	Show Business	Marketing	Ces pays où
EVASION	Virée en VR		Bouffe en cavale / Crabe	L'Amérique à vélo	L'Amérique à vélo		Ushuaïa Nature Partie 1 de 2		Survivor: Marquises		Les nouveaux explorateurs		Bouffe-cavale
TFO	PinkyDinky	Carmen camp.	Panorama	Insecta	Méga construction		STAVISKY (1974) avec Anny Duperey, Jean-Paul Belmondo.		VITRINE SUR MEURTRE (1994)	Judd Nelson.	23h40 LE VILAIN AMERICAIN		
Cinérep	17h55 LE MEILLEUR	(1984) Robert Redford.			LE DERNIER DES MOHICANS (1992) Daniel Day-Lewis.		Big Love		Selon Tim	Rire ou mourir	BLINDE (2009) avec Jean Reno, Matt Dillon.		
Sécran	Cinéma	18h45 LA SAGA TWILIGHT: TENTATION (2009)	Kristen Stewart.				St-Christoly-Médoc		Subak 3 chemins		Parce que vous ne valez rien		H. politique
Planète	Hommes politiques		Tueurs nés / Hindley		Nollywood		Le guide de l'auto		Le 9.5		Le guide de l'auto		Mémoire P
VOX	Mémoire P	Sprint	Mélez-vous de vos affaires!		18 to Life	Little Mosque	Kids in the Hall	Comedy Fest	CBC News: The National		22h55 CBCNews	23h05 The Hour	Ghost
CBC	17h00 News	Coronation St.	Wheel Fortune	Jeopardy!	Hot/ Cleve.	Hiccups	2 1/2 Men	Big Bang	News	CTV News	0h05 Daily Sh.		0h05 Daily Sh.
CTV (Mont.)	News		eTalk	Access H.	Teen Choice Awards		The Agenda with Steve Paikin		In Plain Sight		News	Thirsty	Ent. Tonight
GBL	News	End Leash	E.T. Canada	Ent. Tonight	Bachelor Pad		The Agenda with Steve Paikin		The Shield Partie 2 de 2		The Agenda with Steve Paikin		New Tricks
TVO	Taste Buds	World News	Time Team		Met-Mother	Rules of Eng	2 1/2 Men	Big Bang	Dating in the Dark		The Office	23h35 News	0h05 Kimmel
ABC	Be Millionaire		Fox 44 News	Smarter Than	Ent. Tonight	Wheel Fortune	2 1/2 Men	Big Bang	CSI: Miami / Bolt Action		News	23h35 David Letterman	
CBS	Evening News		Jeopardy!		Teen Choice Awards				FOX 44 News at 10		News	23h35 Tonight Show J. Lano	
NBC	News	NBC News	2 1/2 Men	2 1/2 Men					TMZ		Scrubs	Seinfeld	
FOX	Family Guy	The Simpsons									Business	Charlie Rose	
PBS (37)	News	Business			Antiques Roadshow		History Detectives		Benjamin Latrobe		News	Charlie Rose	
PBS (57)	News				Antiques Roadshow		History Detectives		Carrier / Show of Force		News	CTV News	0h05 Daily Sh.
CTV (Com.)	News		eTalk	Access H.	Hot/ Cleve.	Hiccups	2 1/2 Men	Big Bang	CSI: Miami / Bolt Action		News		
A&E	Intervention / Richard		Intervention / Rob		Intervention		Intervention / Joe		Hoarders		Obsessed / Al	Tammy, Jodi	Intervention
BRAVO	Wind at My Back		Streets of Encounter		Winnipeg Ballet		Monty Python / The Not So Interesting Beginnings Partie 1 de 3		American Loggers		Law & Order / All My Children		MythBusters
DISCOVERY	Mighty Ships		Daily Planet		MythBusters / Prison Escape		Dirty Jobs / Animal Rendering		Gene Hackman.		Daily Planet		Dogfights
HISTORY	Convoy / Wolfpack Rising		Dogfights		Greatest Tank Battle		CRIMSON TIDE (1995) avec Denzel Washington, Matt Craven, Gene Hackman.		Haven		Survivors		Urban Legends
SHOWCASE	Trailer Park	Trailer Park	Painkiller Jane / Friendly Fire		LOST IN THE DARK (2007) avec Mae Whitman, Kim Coates.								NCIS
TSN	Off the Record	SportsCentre	Interruption	ATP Tennis - Coupe Rogers (D)					SportsCentre		Off the Record		Boxing (D)
08/09	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX

CE SOIR

Amélie Gaudreau

SECRETS D'HISTOIRE

HENRI VIII: UN AMOUR DE TYRAN

The Tudors a permis à plusieurs de découvrir Henri VIII sous un jour certes romancé, mais pas toujours flatteur. Voilà une occasion d'en savoir plus sur son règne et d'explorer les coins de l'histoire que la série télé a un peu arrondis. TV5, 20h

GRANDS REPORTAGES: FÉLIX

En rappel, ce documentaire de Jean-Claude Labrecque consacré au pionnier de la chanson québécoise où le barde se raconte. RDI, 20h

TEEN CHOICE AWARDS

Une suggestion à regarder le volume bien bas, car le bruit de fond de hurlements de jeunes filles en pâmousson peut être aussi agressant que celui des vuvuzélas... et seulement si vous avez de jeunes ados friend(e)s de culture populaire américaine. Pour mettre des visages sur des noms repris à satiété par votre progéniture. Global et Fox, 20h

BINGO

Une histoire de contestation et de lutte des classes au Québec dans la caméra de Jean-Claude Lord, quelques années après la Crise d'octobre, qui offre à voir un Montréal disparu depuis. Télé-Québec, 21h

CULTURE



Isabelle Faust a transformé le *Concerto pour violon* de Brahms en origami.

FESTIVAL DE LANAUDIÈRE

Concerts classiques

L'OSM expédie les affaires courantes à Lanaudière

FESTIVAL DE LANAUDIÈRE

Brahms: *Concerto pour violon et orchestre*. Chostakovitch: *Symphonie n° 10*. Isabelle Faust (violon), Orchestre symphonique de Montréal, Kent Nagano. Amphithéâtre Fernand-Lindsay, vendredi 6 août 2010.

CHRISTOPHE HUSS

Comme c'est désormais l'habitude, l'Orchestre symphonique de Montréal et son chef, Kent Nagano, visitent le Festival de Lanaudière à la fin de la manifestation. Cette année, l'orchestre se partage entre Orford, où il se produisait jeudi et hier à Magog, et Lanaudière. D'ailleurs, on ne reconnaissait pas, dans les pupitres des bois, les visages habituels.

Retour au labeur et immédiate surcharge de travail expliquaient peut-être aussi la musique professionnelle mais plan-plan qu'on a entendue lors de cette soirée de vendredi, juste assez bonne pour que le tou-

riste enthousiaste ne se rende compte de rien, mais trop insignifiante pour que le mélomane y trouve son compte.

Je ne connais pas les habitudes du public de Lanaudière: va-t-il à un ou deux concerts, ou en voit-il davantage? Si c'est le dernier cas de figure, qu'ont pensé vendredi, en leur for intérieur, ceux qui ont entendu les concerts du Symphonique de Pittsburgh ou de la Deutsche Kammerphilharmonie? Au *Devoir*, nous avons un très beau site Internet qui vous permet de réagir à nos articles. Vos témoignages à ce sujet sont les bienvenus...

En concert à l'amphithéâtre Fernand-Lindsay, Manfred Honeck et sa troupe de Pittsburgh nous avaient régales avec un festival de couleurs (ah! l'inoubliable pupitre de cors, les percussions mordantes, les cordes moelleuses...). Une semaine plus tard, Paavo Järvi et ses amis allemands avaient alimenté Schumann avec des nuances millimétrées, des accents nets et des phrasés aux arêtes vives. Les deux événements étaient

manifestement archipréparés et ils reposaient sur des concepts esthétiques et musicaux forts.

Dans ce contexte, le même amphithéâtre était (si tant est que le public se recoupe), pour l'OSM et Kent Nagano, un cadre mal choisi pour une séance de lecture et d'expédition des affaires courantes, sorte d'équivalent musical de la restauration rapide.

On le répète, c'était très professionnel. Mais cette expertise confortable ne suffisait évidemment pas pour rendre la tension de la *10^e Symphonie* de Chostakovitch. Les atmosphères nées de quelques pizzicatos arrachés à la fin du 1^{er} mouvement n'ont pas connu beaucoup de lendemains, à part la splendide extinction du 3^e volet, avec tenue de cor en sourdine sur laquelle vinrent claquer sèchement flûte et piccolo. Personne n'est sorti de sa zone de confort. Or cette symphonie ne demande que cela.

En première partie, Isabelle Faust interprétait le *Concerto pour violon* de Brahms. Après

la porcelaine d'Hilary Hahn dans Beethoven une semaine avant, on était dans les miniatures asiatiques du genre origami. Isabelle Faust apparaît comme une musicienne d'une intelligence plus perçante que sa collègue américaine, comme en témoigne la netteté rythmique de sa prestation et son inventivité sonore entre le petit et l'infiniment petit.

Ne me demandez pas pourquoi elle joue Brahms: le son est trop mince, la corde de sol mate et peu résonante. Je finis par me lasser de ces Brahms et Beethoven effleurés. Pendant quarante minutes, j'ai rêvé d'un interprète avec une vraie assise sonore, genre Vadim Gluzman, que l'on ne voit jamais à Montréal.

Pour qui s'étonnait de cette horrible cadence du 1^{er} mouvement, qui rompa toute la magie du retour de l'orchestre, elle est de Busoni. La légende ne nous dit pas ce qu'il avait bu, fumé ou mangé avant d'écrire une atrocité pareille.

Le Devoir

Concerts classiques

Le bonheur d'Adam et Ève

FESTIVAL DE LANAUDIÈRE

Haydn: *La Création*. Hélène Guilmette (soprano), Christoph Genz (ténor), Tyler Duncan (baryton), Chœur Saint-Laurent, Orchestre symphonique de Montréal, Kent Nagano. Amphithéâtre Fernand-Lindsay, samedi 7 août 2010.

CHRISTOPHE HUSS

Avant la visite de l'ensemble Orford six pianos, en conclusion, dimanche après-midi, du Festival de Lanaudière, l'OSM et Kent Nagano offraient au millésime 2010 sa dernière grande soirée.

On situera cette traditionnelle proposition chorale entre le néant du *Requiem* de Verdi d'il y a deux ans et la réussite de celui de Brahms, l'année dernière. Contrairement à ces deux œuvres, heureusement, *La Création* de Haydn peut se satisfaire d'être illuminée par certains solistes. Ce fut le cas samedi.

Les solistes en question sont la soprano Hélène Guilmette et le baryton Tyler Duncan, qui incarnaient des archanges dans les deux premières parties et Adam et Ève au paradis, dans la troisième. On notera que tous deux sont Canadiens. Kent Nagano, grand connaisseur de voix, ne s'attendait probablement pas à pouvoir se passer aussi facilement des grands solistes internationaux qu'il affectionne.

Le vivier vocal du pays l'a toujours bien servi (qu'on pense à Aline Kutan, inoubliable ange dans le *Saint François d'Assise* de Messiaen), et samedi, le ténor québécois Frédéric Antoun (sans doute occupé ailleurs) aurait assurément fait mieux que le ténor allemand invité Christoph Genz.

Genz — le frère du baryton Stephan — a une voix légère, admirable mais peu puissante, qui

aurait mieux convenu à une exécution avec un ensemble baroque dans une église qu'à un concert d'amphithéâtre. Cela dit, il a très bien chanté, avec une prononciation très nette et un sens admirable de la narration. Mais en volume et en présence, il apparaissait en retrait.

Hélène Guilmette a été un rayon de lumière. Sa voix s'épanouit comme la plus belle et la plus pure des roses. Son répertoire sera, je pense, surtout classique et baroque, mais si elle gère bien sa carrière, elle pourra nous enchantier pendant de très nombreuses années. Tyler Duncan, un tout petit peu court en graves dans le rôle de l'archange Raphaël, s'est amusé comme un petit fou à raconter ses histoires et à filer le parfait amour au paradis. Son plaisir était contagieux. Adam et Ève ont incarné le bonheur de notre soirée.

Une prestation professionnelle, mais peu burinée

Le chœur a bien fait son travail. Comme dans Brahms, on aurait apprécié une attention plus constante portée à la prononciation des consonnes. Il y a une différence entre l'anglais *God* et l'allemand *Gott*, avec deux «b». C'était au chef, Kent Nagano, d'y veiller pendant les répétitions.

Nagano a défendu une *Création* assez chambriste et très peu théâtrale. Comme la veille, la prestation était professionnelle, mais peu burinée et sans parti pris. Depuis que je me passionne pour cette œuvre, je n'ai jamais entendu une intervention de timbales aussi insignifiante pour annoncer «le tonnerre effrayant roulait de toutes parts». Le reste était de la même eau: compétent, présentable et peu signifiant.

Le Devoir

Un nouveau carnaval à Montréal

Le coup d'envoi a été donné samedi au premier carnaval au Quartier chinois de Montréal. L'événement réunissant danseurs, chanteurs, acrobates, batteurs de tambours, experts en arts martiaux et personnages d'époque se déroulera chaque fin de semaine jusqu'au 5 septembre.

La Ville et ses partenaires entendent faire de ce carnaval un événement récurrent.

Les samedis et les dimanches, de 13 h à 22 h, le Quartier chinois sera le théâtre de nombreuses manifestations artistiques telles que des démonstrations et des défilés. La programmation sera diffusée dans le Quartier chinois chaque jour du carnaval.

La Ville a consacré 25 000 \$ au financement du projet, travaillant avec l'arrondissement de Ville-Marie à déployer une foule d'actions de développement du quartier, dont la réfection d'infrastructures et des travaux d'embellissement.

Le Quartier chinois est situé à proximité du Palais des Congrès, des complexes Guy-Favreau et Desjardins, du Quartier des spectacles et du Vieux-Montréal.

La Presse canadienne

Décès du comédien français Bruno Cremer

Paris — Le comédien français Bruno Cremer, bien connu pour avoir joué le rôle du commissaire Maigret, est décédé samedi dans un hôpital parisien des suites d'un cancer, à l'âge de 80 ans, a annoncé dimanche son agente France Degand à l'AFP.

Bruno Cremer avait joué pendant 14 ans le rôle de Maigret, pipe au coin de la bouche, la télévision française ayant diffusé de 1991 à 2005 une série de 54 épisodes sur les enquêtes du célèbre policier créé par l'écrivain belge Georges Simenon.

Né le 6 octobre 1929 à Saint-Mandé, dans la banlieue parisienne, Bruno Cremer avait raconté dans son autobiographie, intitulée *Un certain jeune homme*, avoir été attiré très jeune par le métier d'acteur.

«Ça m'a pris à 12 ans. Cette porte de sortie m'a sauvé la vie. Sans cela, je ne sais pas ce que j'aurais fait», avait-il confié.

Après ses études secondaires, il avait suivi des cours de théâtre au Conservatoire de Paris, où il avait côtoyé Jean-Paul Belmondo.

110 films et téléfilms

Bruno Cremer avait une prédilection pour les films militaires, les rôles de flic teigneux et les histoires d'espionnage.

Il avait travaillé avec de nombreux metteurs en scène, en particulier Yves Boissset et Jean-Claude Brisseau, et joué, entre autres, dans *Le Bon et le méchant* de Claude Lelouch, *L'Etranger* de Luchino Visconti et *Le Convoi de la peur* de William Friedkin. Il avait à son actif plus de 110 films et téléfilms, selon son agente.

Bruno Cremer avait trois enfants, un fils, Stéphane, d'un premier mariage et deux filles de son épouse Chantal, avec laquelle il était marié depuis 1984.

Agence France-Press



Bruno Cremer en janvier 1970.

AFP

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

1416

HORIZONTALEMENT

- Acteur français.
- Système de communication verbale - Virus d'Afrique.
- Échelas - Résidence royale.
- 52 semaines - Nid de rapace - Porte au pouvoir.
- Autour de la taille.
- Élément de poulie - Fourbu.
- Désavoue - Article défini - Petite crêpe.
- Pronom - Poisson carnassier.
- Sportif - Fait pour.
- Café très fort - Essentiel.
- Décorant - Primate.
- On y place une balle - Désillusionner.

VERTICALEMENT

- Acteur américain - À l'aube.
- On la file - Affront.
- Animal à sabots et aux longues oreilles - Colère littéraire - Diapré.

- Reptile herbivore - Parasite de l'homme.
- En costume d'Adam - Pays - Notre-Dame.
- Rapetissé - Rote.
- Jeune cerf - Oiseau.
- Prénom féminin - Rencontre sportive - Pendant.
- Reçu - État des Antilles.
- Fête - Incapables.
- Confié à quelqu'un - Meurtri.
- Cascade - Enchevêtrer.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
 1 BANDEANNONCE
 2 OTEE HEUREUX
 3 BLOND PIERRE
 4 FANTOMES PIC
 5 OS IRE AERER
 6 S ESTRANUE
 7 SERT ENCENS
 8 ERRES NEM IF
 9 GE PROSPERE
 10 SOUHAIT ILES
 11 ATRE MERLANS
 12 RESUMER ENEE

1415

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO